

# Impresora HP DeskJet Guía del usuario para Windows

## 950C Series

## Español



Expanding Possibilities

## **Marcas registradas**

Microsoft, MS, MS-DOS y Windows son marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation (números de patente de E.U.A. 4955066 y 4974159).

MMX y Pentium son marcas comerciales registradas de Intel Corporation en los Estados Unidos.

TrueType es una marca comercial de Apple Computer, Inc en los Estados Unidos.

Adobe y Acrobat son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

## **Aviso**

La información contenida en este documento está sujeta a cambio sin previo aviso.

Hewlett-Packard Company no ofrece garantía de ningún tipo con respecto a este material, incluyendo, pero no limitado a, las garantías implícitas de comercialización o adecuación a un propósito determinado.

Hewlett-Packard no se responsabiliza por los errores ni los daños incidentales o consecuentes relacionados con el suministro, el rendimiento o el uso de este material.

Reservados todos los derechos. Se prohíbe la reproducción, adaptación o traducción de este manual sin permiso por escrito de Hewlett-Packard Company, a excepción de lo estipulado en las leyes de propiedad intelectual.

Ninguna parte de este documento podrá fotocoparse, reproducirse o traducirse a otro idioma sin previa autorización por escrito de Hewlett-Packard Company.

Primera edición, octubre de 1999

© Copyright Hewlett-Packard Company 1999



# Contenido

Introducción .....	iii
<b>Capítulo 1</b> <b>Nociones básicas para imprimir</b>	
Botones y luces .....	1
Bandejas de papel .....	2
Sugerencias para el mantenimiento de la impresora .....	3
Cómo imprimir .....	4
Cuadro de diálogo Propiedades de la impresora .....	6
Caja de herramientas de la HP DeskJet .....	8
<b>Capítulo 2</b> <b>Más allá de lo básico</b>	
Uso del papel adecuado .....	9
Impresión en diferentes tipos de papel y medios .....	9
<b>Capítulo 3</b> <b>Uso y cuidado de los cartuchos de impresión</b>	
Estado del cartucho de impresión .....	25
Reemplazo de cartuchos de impresión .....	27
Almacenamiento de los cartuchos de impresión .....	29
Limpieza de los cartuchos de impresión .....	30
Daños que resultan de rellenar los cartuchos de impresión .....	32
<b>Capítulo 4</b> <b>Qué hacer cuando algo falla</b>	
Sugerencias para la resolución de problemas .....	33
Soluciones de Soporte HP .....	45
<b>Capítulo 5</b> <b>Más acerca de la impresora</b>	
Instrucciones de configuración .....	49
Especificaciones .....	51
Información legal .....	53
<b>Índice .....</b>	<b>55</b>
<b>Apéndice Electrónico</b>	
Impresión en Windows 3.1x .....	A-1
Márgenes mínimos .....	A-5
Requisitos del sistema .....	A-5
Suministros y accesorios .....	A-6
Información sobre pedidos .....	A-8





# Introducción

## Gracias por adquirir una impresora HP DeskJet.

Éste es el contenido de la caja. Si falta algo, llame al vendedor de la impresora HP o a Soluciones de Soporte HP (Vea la página 47 para obtener los números de teléfono.)



**Nota:** Necesita comprar un cable para la impresora, tal como el cable de interfaz paralela (bidireccional) que cumple la norma IEEE 1284 de HP. Si está utilizando Windows 98 y desea utilizar USB, compre un cable HP USB (consulte “Información sobre pedidos” en la página A-8 del Apéndice electrónico). Puede acceder al Apéndice electrónico desde la Caja de herramientas de la HP DeskJet (vea la página 8).

Si su computadora no tiene una unidad de CD-ROM y si no se incluyeron disquetes con la impresora, vea “Software de la impresora” en la página 46 para obtener información sobre cómo obtener el software de la impresora en disquetes.

## Características especiales de la impresora HP DeskJet

Su nueva impresora HP DeskJet cuenta con las siguientes características especiales:

- Asombrosa calidad de fotografía a través de la tecnología de impresión PhotoREt de HP
- Rendimiento sin compromiso con una velocidad de impresión de hasta 11 páginas por minuto para texto negro y 8,5 páginas por minuto para texto con gráficos en color
- Bandeja especial de fotografías diseñada para utilizar Papel fotográfico HP Premium Plus, satinado, de 102 x 152 mm (4 x 6 pulgadas), con etiqueta de despegue.



## Dónde encontrar más información

Esta *Guía del usuario* explica cómo usar la impresora. Para obtener más información:

- Utilice la *documentación de inicio rápido* para la instalación.
- Visite un sitio Web de HP para obtener información sobre los productos más recientes, resolver problemas y consultar actualizaciones del software de la impresora (vea la página 45 para obtener información sobre los sitios Web).
- Consulte el Apéndice electrónico para obtener información sobre suministros, accesorios y especificaciones. El Apéndice electrónico se encuentra en la *Guía del usuario* electrónica, a la que puede acceder desde la Caja de herramientas de la HP DeskJet (vea la página 8) o vaya a **Inicio** → **Programas** → **HP DeskJet 950C Series** → **Ver Guía del usuario**. Si no tiene Adobe® Acrobat® Reader instalado, inicie el proceso de instalación del software, seleccione **Ver Guía del usuario** y siga las instrucciones en pantalla para instalar Adobe Acrobat Reader. Inicie de nuevo el proceso de instalación del software y seleccione **Ver Guía del usuario**.
- Consulte el archivo de *Notas sobre la versión* en el grupo de programas de HP DeskJet 950C Series para obtener información sobre la compatibilidad del hardware y el software. Para acceder a las *Notas sobre la versión*, haga clic en **Inicio** → **Programas** → **HP DeskJet 950C Series**.
- Si está utilizando DOS, puede obtener la información en un documento de texto (*dosread.txt*). Este documento se encuentra en el CD de software de la impresora en el directorio `\código del idioma\djcp\`. Por ejemplo, “enu” es el código de idioma para inglés, así que el archivo *dosread.txt* está ubicado en el directorio `\enu\djcp`. Para obtener una lista de los códigos de idiomas, vea la página 52. Si dispone del software en disquetes, el archivo de texto se encuentra en el disquete del panel de control de la HP DeskJet para DOS.
- Si es un usuario de Windows 2000 Professional, visite el sitio Web de HP en <http://www.hp.com/cposupport/eschome.html> para obtener más información.

## Para usuarios de Windows 3.1x

Sólo encontrará información específica sobre Windows 3.1x en el Apéndice electrónico de la *Guía del usuario* electrónica.

- Si dispone de Adobe Acrobat Reader en la computadora, inicie el proceso de instalación del software de la impresora y seleccione **Visualizar Guía del usuario**.
- Si no dispone de Adobe Acrobat Reader en la computadora, inicie el proceso de instalación del software de la impresora, seleccione **Visualizar Guía del usuario** y siga las instrucciones que aparecen en la pantalla para instalar Adobe Acrobat Reader. Inicie el proceso de instalación del software de la impresora de nuevo y seleccione **Visualizar Guía del usuario**.

Cuando desee visualizar la *Guía del usuario* electrónica, inserte el CD o disquete del software de la impresora, comience la instalación del software y seleccione **Visualizar Guía del usuario**.

# 1 Nociones básicas para imprimir

## Botones y luces

Los botones de la impresora HP DeskJet (que se muestran a continuación) permiten encender y apagar la impresora, cancelar un trabajo de impresión o reanudar la impresión. Las luces indican el estado de la impresora. Los botones y luces de izquierda a derecha son:



**Botón Cancelar:** Presione este botón para cancelar el trabajo de impresión actual.



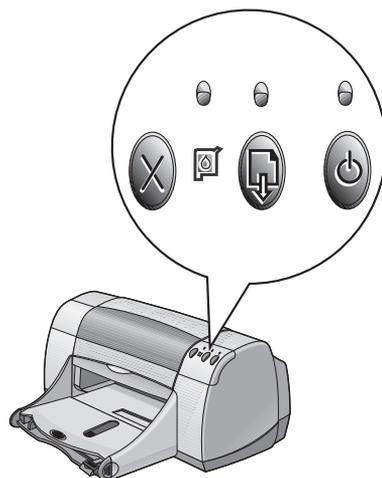
**Luz de estado del cartucho de impresión:** Cuando la luz situada sobre este símbolo se enciende, indica que debe comprobar el estado de los cartuchos de impresión. Consulte “Estado del cartucho de impresión” en la página 25 para obtener más información.



**Botón y luz Reanudar:** Cuando esta luz parpadee, debe colocar papel, eliminar un atasco de papel o realizar alguna otra acción. Presione el botón Reanudar para continuar con la impresión. Consulte “¿Qué significan las luces parpadeantes?” en la página 40.



**Botón y luz de encendido:** Utilice este botón para encender y apagar la impresora. La luz verde situada encima del botón de encendido parpadea cuando la impresión está en progreso.



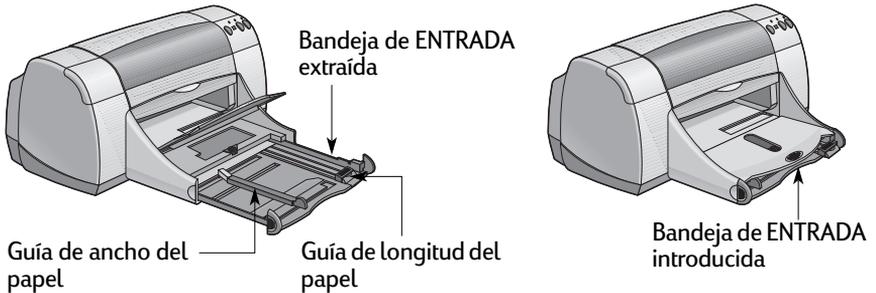
### Aviso

Para encender y apagar la impresora, utilice siempre el botón de encendido situado en la parte frontal. El uso de un conector múltiple, un protector de sobretensión o un interruptor de toma de corriente en la pared para encender y apagar la impresora puede resultar en el fallo prematuro de la unidad.

## Bandejas de papel

### Bandeja de ENTRADA

Para imprimir, coloque papel u otro tipo de medio en la bandeja de ENTRADA. Deslice esta bandeja hacia afuera para facilitar la carga. Coloque estos medios con el lado de impresión hacia abajo. Deslice hasta el fondo todo el papel en la bandeja de ENTRADA. Una vez introducido el papel que desea utilizar, deslice las guías del papel para ajustarlas a éste. Asegúrese de que la bandeja de ENTRADA esté introducida.

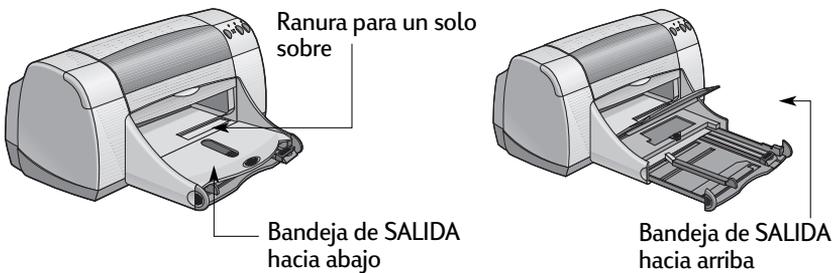


### Bandeja de SALIDA

La impresora envía las páginas finalizadas a la bandeja de SALIDA. La bandeja de SALIDA puede estar hacia arriba o hacia abajo según lo que esté imprimiendo.

**Hacia abajo:** Ésta es la posición normal para la mayoría de las impresiones. Esta posición también permite la impresión de un solo sobre. Para obtener información sobre cómo imprimir en otros medios, consulte el capítulo 2.

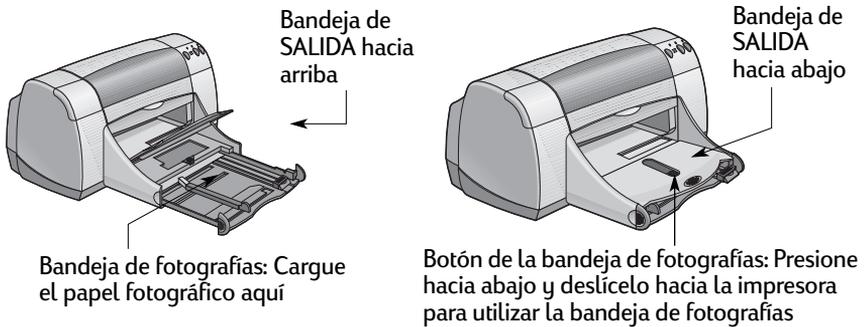
**Hacia arriba:** La bandeja de SALIDA debe estar levantada para cargar correctamente el Papel fotográfico HP Premium Plus, satinado, de 102 x 152 mm (4 x 6 pulgadas), con etiqueta de despegue. Al imprimir pancartas, la bandeja de SALIDA debe estar también levantada.



## Bandeja de fotografías

La impresora HP DeskJet 950C utiliza la tecnología PhotoREt exclusiva de HP para mejorar las fotografías en color, produciendo imágenes de gran calidad al imprimir en Papel fotográfico HP Premium Plus, satinado, de 102 x 152 mm (4 x 6 pulgadas), con etiqueta de despegue.

Puede colocar hasta 24 hojas de Papel fotográfico HP en la bandeja de fotografías. La primera vez que utilice papel fotográfico de 102 x 152 mm (4 x 6 pulgadas), la impresora calibrará la bandeja de fotografías, introduciendo una página en blanco. Puede guardar la página en blanco para utilizarla posteriormente. Para obtener instrucciones específicas de impresión de fotografías, vea las páginas 10 y 11.



## Sugerencias para el mantenimiento de la impresora

Pueden aparecer manchas de tinta en la estructura de la impresora debido a que ésta expulsa la tinta sobre el papel en forma de nube fina. Para eliminar las manchas y/o la tinta seca del exterior de la impresora, utilice un trapo suave humedecido con agua.

Al limpiar la impresora, recuerde:

- **No** limpie el interior de la impresora. No introduzca ningún líquido en el interior.
- **No** utilice limpiadores domésticos ni detergente. Si lo hace, seque la superficie de la impresora con un trapo suave humedecido con agua.
- **No** lubrique la barra de soporte de los cartuchos de impresión. Es normal que se produzca un ruido cuando los receptáculos del cartucho de impresión pasan de un lado a otro.

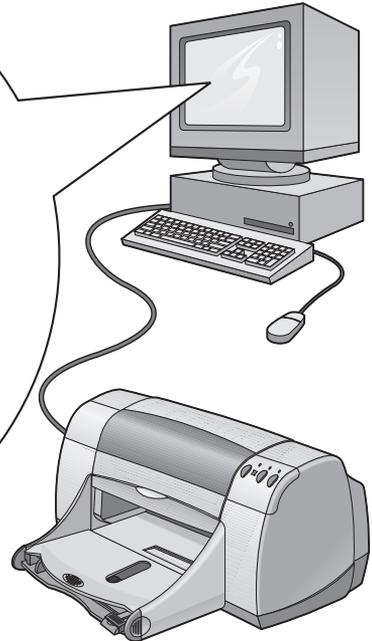
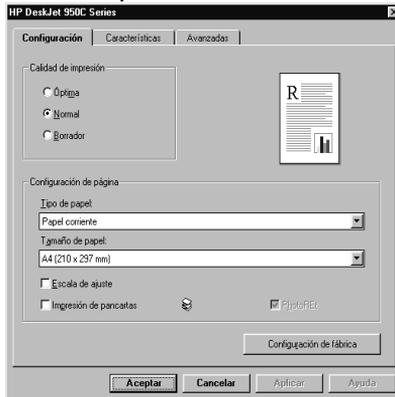
Para obtener información sobre la limpieza de los cartuchos de impresión y el receptáculo del cartucho, vea la página 30.

## Cómo imprimir

La impresora se controla mediante un programa de software que se instala en la computadora. El programa de software dispone de un cuadro de diálogo (como el que aparece en la figura) utilizado para la comunicación con la impresora. En este cuadro de diálogo se seleccionan las opciones de impresión, como el tamaño y el tipo de papel, la orientación y la calidad de la impresión.

**Nota:** Esta información es para los usuarios de Windows 95, 98 y NT. Si utiliza Windows 3.1x, consulte “Para usuarios de Windows 3.1x” en la página iv. Si utiliza DOS, consulte “Dónde encontrar más información” en la página iv.

Cuadro de diálogo Propiedades de la impresora HP



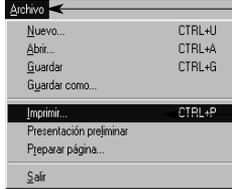
## Cómo encontrar el cuadro de diálogo Propiedades de la impresora HP

La manera de encontrar el cuadro de diálogo varía según el programa de software y el sistema operativo que utilice. Al ser cada programa de software diferente, el cuadro de diálogo que aparece en la pantalla variará de los que se muestran. Utilice uno de los siguientes métodos para encontrar el cuadro de diálogo Propiedades de la impresora HP.

Desde su programa de software, haga lo siguiente:

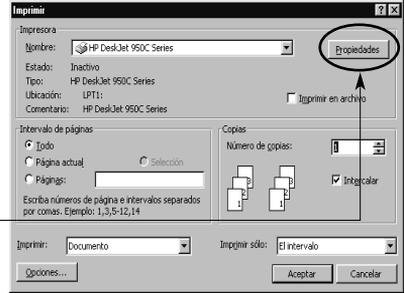
**Nota:** Al ver ➔, debe encontrar y hacer clic en la siguiente palabra.

1 Haga clic en **Archivo** ➔ **Imprimir**.



Haga clic en **Archivo**, luego en **Imprimir**.

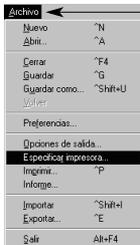
Haga clic en **Propiedades** para abrir el cuadro de diálogo **Propiedades de la impresora HP**.



2 Aparece un cuadro de diálogo **Imprimir**, parecido al que se muestra arriba. En el cuadro de diálogo **Imprimir**, haga clic en uno de los siguientes botones, el que aparezca: **Propiedades**, **Configurar** o **Impresora**. Se abrirá el cuadro de diálogo **Propiedades de la impresora HP**.

0 haga lo siguiente:

1 Si no ve una opción **Imprimir** en el menú **Archivo**, seleccione **Archivo** ➔ **Especificar impresora** o **Archivo** ➔ **Configurar impresión**.



Haga clic en **Archivo**, luego en **Especificar impresora**.

Haga clic en **Configuración** para abrir el cuadro de diálogo **Propiedades de la impresora HP**.

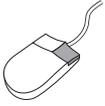


2 En el cuadro de diálogo **Especificar impresora** o **Configurar impresión**, haga clic en **Configuración** u **Opciones**.

**Nota:** Esta información es para los usuarios de Windows 95, 98, y NT. Si utiliza Windows 3.1x, consulte “Para usuarios de Windows 3.1x” en la página iv. Si utiliza DOS, consulte “Dónde encontrar más información” en la página iv.

## Cuadro de diálogo Propiedades de la impresora

Hay tres fichas incluidas en este cuadro de diálogo. Después de abrir este cuadro, sólo tiene que hacer clic en una ficha y seleccionar las opciones que desee.



**Nota:** Haga clic con el botón derecho del ratón en cualquier elemento de estas pantallas para visualizar información útil.

### Ficha Configuración

Seleccione la calidad de impresión.

- Haga clic en **Borrador** si desea ahorrar tiempo y tinta.
- Haga clic en **Normal** para la mayoría de las impresiones.
- Haga clic en **Óptima** para obtener una óptima calidad de impresión con los colores más vivos.

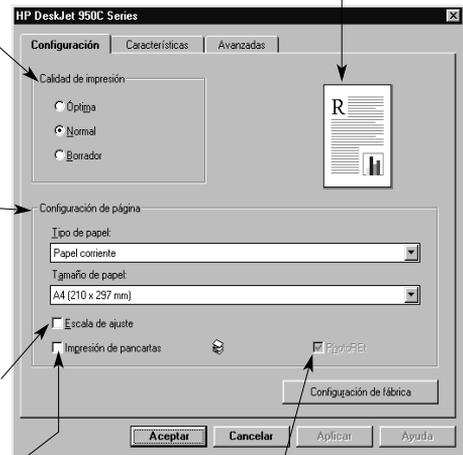
Seleccione la configuración de página adecuada.

- Seleccione el tipo de papel de una amplia gama.
- Seleccione el tamaño de papel o introduzca el que desee.

Haga clic aquí para cambiar el tamaño de una imagen si ésta es demasiado grande para el tamaño de papel especificado.

Haga clic aquí para imprimir pancartas.

Consulte aquí la configuración actual.



Esta opción sólo está disponible si selecciona un papel fotográfico en la opción Tipo de papel. **PhotoREt** produce resultados óptimos al imprimir fotografías. Desactive esta casilla para obtener la mayor resolución posible (2.400 ppp).

A continuación se muestran los botones estándar situados en la parte inferior de este cuadro de diálogo.

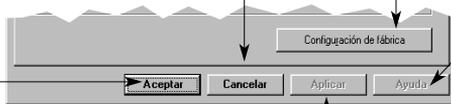
**Cancelar:** Cancela los cambios y cierra el cuadro de diálogo.

**Configuración de fábrica:** Vuelve a definir las opciones de todas las fichas como los valores predeterminados de fábrica.

**Ayuda:** Muestra un mensaje que le indica que haga clic con el botón derecho del ratón para obtener ayuda.

**Aceptar:** Acepta los cambios y cierra el cuadro de diálogo.

**Aplicar:** Aplica los cambios.



## Ficha Características

Seleccione la orientación de página adecuada.

- Haga clic en **Vertical**  si desea ver una presentación vertical de la página.
- Haga clic en **Horizontal**  si desea ver una presentación horizontal de la página.
- Haga clic en **Dar vuelta a imagen**  para invertir la imagen impresa.

Active esta casilla para seleccionar un método de impresión a doble cara:

- **Libro:** Encuadernación por el lado.
- **Tablilla:** Encuadernación por la parte superior.

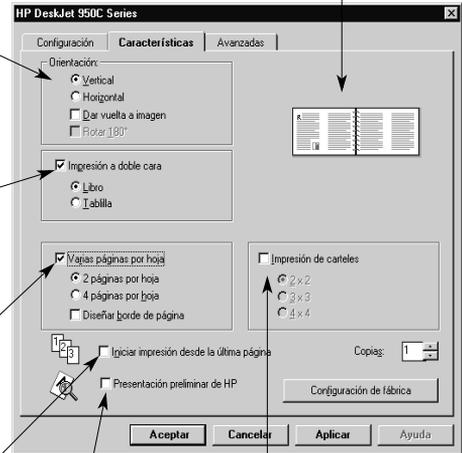
Active esta casilla para imprimir varias páginas por hoja. Selección:

- Dos o cuatro páginas por hoja
- Borde alrededor de cada página de la hoja.

Active esta casilla para iniciar la impresión desde la última página del documento.

Active esta casilla si desea ver cómo quedará el documento antes de imprimir. La presentación preliminar de HP permite imprimir, cancelar o crear un archivo gráfico del documento. Puede cambiar algunas opciones de impresión, ver el efecto visualmente e imprimir según las nuevas opciones.

Consulte aquí la configuración actual.



Active esta casilla y elija el tamaño del cartel seleccionando el número de páginas a lo largo y ancho.

## Ficha Avanzadas

Seleccione las opciones adecuadas de color.

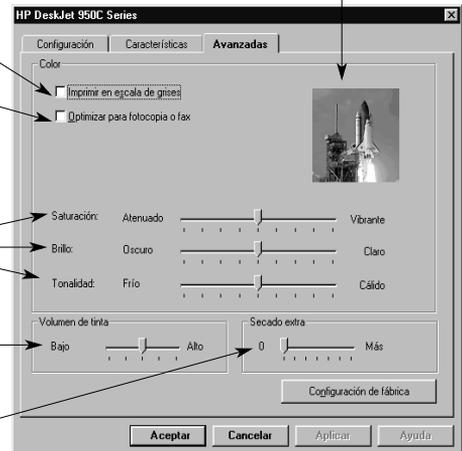
- Active esta casilla para imprimir en tonos de gris.
- La optimización de fax y fotocopias sólo está disponible al imprimir en escala de grises.

Ajuste la saturación, el brillo y la tonalidad a sus necesidades.

Ajuste la cantidad de tinta en la página.

Utilice el deslizador para aumentar el tiempo de secado.

Consulte aquí la configuración actual.



## Caja de herramientas de la HP DeskJet

Utilice la **Caja de herramientas de la HP** para limpiar y calibrar la impresora, buscar información e imprimir una página de prueba. Para encontrar la Caja de herramientas de la HP, siga las instrucciones que se muestran a continuación.

### Para Windows 95, 98 y Windows NT 4.0

- Haga clic en **Inicio** → **Programas** → **HP DeskJet 950C Series** → **Caja de herramientas de HP DeskJet 950C Series**.
- Haga clic en el botón Caja de herramientas de la HP que aparece en la barra de tareas en la parte inferior de la pantalla cuando la Caja de herramientas de la HP está abierta.

La Caja de herramientas de la HP tiene tres fichas. A continuación se describe la ficha **Servicios de impresión**. Simplemente haga clic en una ficha y seleccione la opción que desee.

### Ficha Servicios de impresión

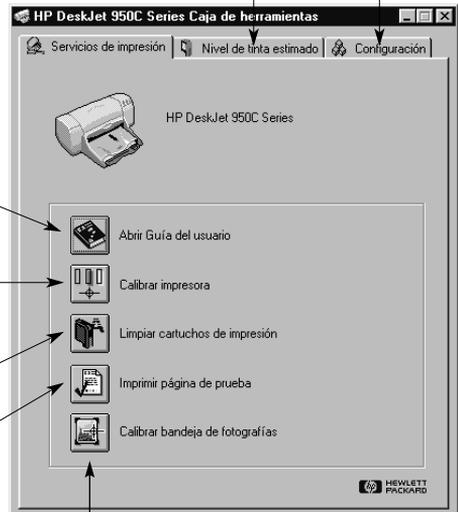
Active el ECP de hardware en la ficha **Configuración**. Puede que las fotografías se impriman más rápido si activa **Intento de uso del ECP de hardware**.

#### Selección de la ficha **Nivel de tinta estimado...**

- Muestra una visualización del nivel de tinta de los cartuchos negro y de color.
- Muestra los números de pieza de los cartuchos de impresión.

#### Haga clic en un icono para...

- Abrir una copia electrónica de la *Guía del usuario*.
- Calibrar la impresora siempre que cambie los cartuchos de tinta o si las tintas de color y negra no se alinean correctamente en la página impresa.
- Limpiar los cartuchos de impresión si faltan líneas y puntos en la página impresa.
- Comprobar la claridad después de limpiar los cartuchos de impresión, para lo que debe imprimir una página de prueba.
- Calibrar la bandeja de fotografías para centrar la imagen impresa en el papel fotográfico cargado en esta bandeja.



## 2 Más allá de lo básico

### Uso del papel adecuado

El papel corriente para fotocopias generalmente funciona bien en la impresora, especialmente si indica que es para uso en impresoras de inyección de tinta. Para obtener óptimos resultados, utilice uno de los tipos de papel Hewlett-Packard fabricado especialmente para utilizarse con las tintas y las impresoras HP.

**Tamaño.** El papel debe tener un ancho entre 77 y 215 mm (3 y 8,5 pulgadas). El papel debe tener una longitud entre 127 y 356 mm (5 y 14 pulgadas).

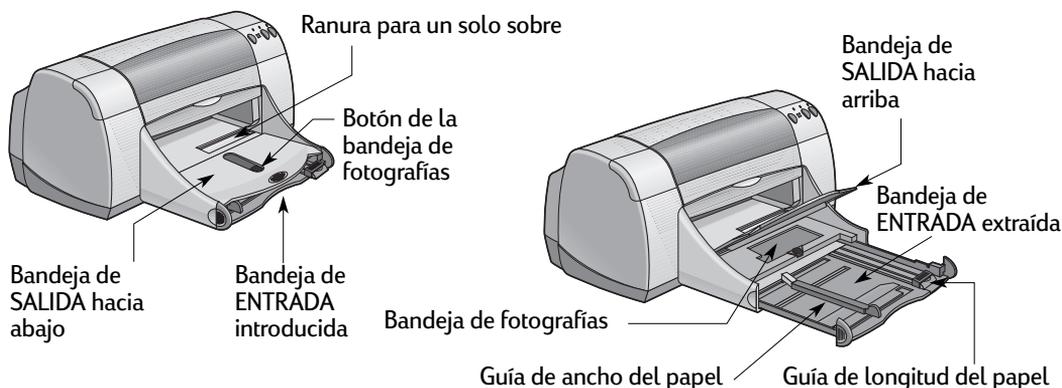
**Grosor.** Hay una gran variedad de grosores de papel. Utilice papel corriente de 75–90 g/m<sup>2</sup> (16–24-libras) para la mayoría de las impresiones.

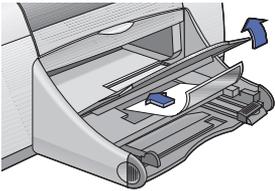
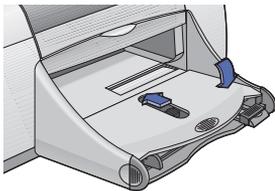
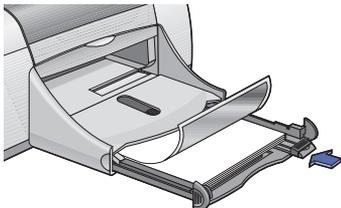
**Brillo.** Algunos papeles son más blancos que otros y producen colores más nítidos y vivos. Si desea obtener óptimos resultados en fotografías, debe utilizar Papel fotográfico HP Premium Plus o HP Premium. Para proyectos en los que haya otras imágenes en color, el Papel blanco brillante HP para inyección de tinta o Papel para inyección de tinta HP Premium funcionan bien.

Para obtener una lista completa de los medios HP disponibles, consulte “Suministros y accesorios” en la página A- 6 del Apéndice electrónico de la *Guía del usuario* electrónica.

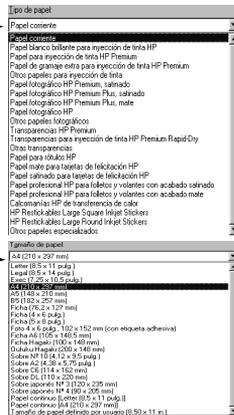
### Impresión en diferentes tipos de papel y medios

La impresora HP DeskJet está diseñada para abarcar una gran variedad de tipos de medios de impresión, por lo que el usuario se convierte en un profesional de la impresión. En este capítulo se describe el uso de los diferentes materiales de impresión en tablas que ocupan ambas páginas.



Para imprimir en...	Debe...
 <p><b>Papel fotográfico de 102 x 152 mm (4 x 6 pulgadas)</b></p>  	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Levantar la bandeja de SALIDA.</li> <li>2 Insertar hasta 24 hojas de Papel fotográfico HP Premium Plus, satinado, de 102 x 152 mm (4 x 6 pulgadas) con etiqueta de despegue en la bandeja de fotografías, con el lado satinado hacia abajo. Colocar el papel de forma que la etiqueta de despegue esté alejada de la impresora.</li> <li>3 Bajar la bandeja de SALIDA.</li> <li>4 Presionar hacia abajo el botón de la bandeja de fotografías y deslizarla hacia la impresora para utilizar la bandeja de fotografías.</li> <li>5 Seleccionar las opciones de impresión adecuadas.</li> <li>6 Imprimir la fotografía.</li> </ol> <p><b>Nota:</b> La primera vez que utilice la bandeja de fotografías, la impresora la calibrará introduciendo una página en blanco.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>7 Al finalizar la impresión, debe presionar hacia abajo el botón de la bandeja de fotografías y deslizarlo en la dirección contraria a la impresora para retirarla.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>
<p><b>Papel fotográfico de 216 x 279 mm (8,5 x 11 pulgadas) o A4</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Retirar todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Insertar en la bandeja de ENTRADA hasta 30 hojas de papel fotográfico (con el lado imprimible hacia abajo).</li> <li>3 Deslizar las guías del papel para ajustarlas a los bordes del papel. Asegurarse de que la bandeja de ENTRADA esté introducida.</li> <li>4 Seleccionar las opciones de impresión correspondientes al tipo y tamaño del papel fotográfico.</li> <li>5 Imprimir las fotografías.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>

## Ficha Configuración



## Ficha Características



## Opciones de impresión de HP

### Ficha Configuración

- *Tipo de papel:* Seleccione **Papel fotográfico HP Premium Plus, satinado**
- *Calidad de impresión:* Seleccione **Óptima**.
- *Tamaño del papel:* Seleccione **Foto 102 x 152 mm (4 x 6 pulgadas), con etiqueta de despegue**

### Ficha Características

- *Orientación:* Seleccione la orientación adecuada.
- *Impresión a doble cara:* Desactivada.

## Diretrizes que debe tener en cuenta

- La bandeja de fotografías está especialmente diseñada para utilizar Papel fotográfico HP Premium Plus, satinado, de 102 x 152 mm (4 x 6 pulgadas), con etiqueta de despegue.
- Una vez cargado el papel fotográfico, baje la bandeja de SALIDA.
- Seleccione las opciones adecuadas en los menús desplegables de la **ficha Configuración**.
- Si se presenta un mensaje indicando que no hay papel, asegúrese de que la bandeja de fotografías está introducida.
- Al finalizar la impresión, presione hacia abajo el botón de la bandeja de fotografías y deslícela en dirección contraria de la impresora para retirarla.
- Puede que las fotografías se impriman más rápido si activa el ECP de hardware. Abra la Caja de herramientas de la HP DeskJet. Haga clic en la **ficha Configuración** y active **Intento de uso del ECP de hardware**. Debe **Aplicar** los cambios e imprimir la fotografía.

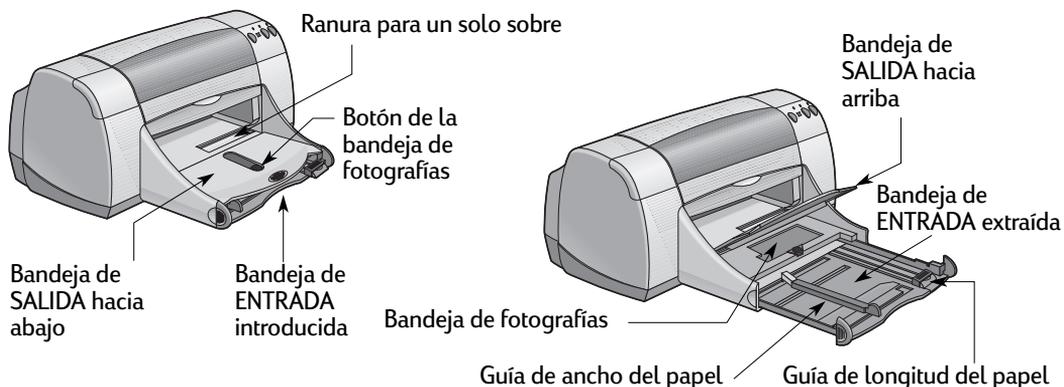
### Ficha Configuración

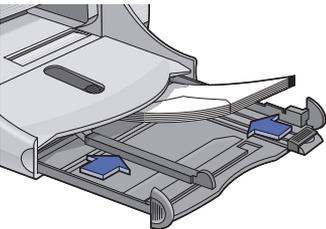
- *Tipo de papel:* Seleccione el tipo de Papel fotográfico HP adecuado.
- *Calidad de impresión:* Seleccione **Óptima**.
- *Tamaño de papel:* Seleccione el tamaño de papel adecuado.

### Ficha Características

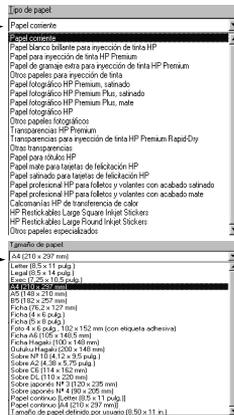
- *Orientación:* Seleccione la orientación adecuada.
- *Impresión a doble cara:* Desactivada.

- Para obtener resultados óptimos, utilice Papel fotográfico HP.
- Para imprimir la fotografía, ésta debe estar en formato electrónico (digital). Saque una fotografía digital, pase una fotografía por el escáner o solicite a una tienda de equipo fotográfico un archivo digital de la fotografía.



Para imprimir en...	Debe...
 <p><b>Un solo sobre</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deslizar el sobre, con el lado de la solapa hacia arriba y hacia la izquierda, en la ranura para un solo sobre de la bandeja de SALIDA. Empujar el sobre hasta que se detenga.</li> <li>2 Seleccionar las opciones de impresión correspondientes al tipo y tamaño del sobre.</li> <li>3 Imprimir el sobre.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>
 <p><b>Serie de sobres</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deslizar ambas guías del papel hacia fuera y retirar todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Introducir hasta 15 sobres, con la parte de la solapa hacia arriba y hacia la izquierda, en la bandeja de ENTRADA hasta el fondo.</li> <li>3 Deslizar las guías del papel para ajustarlas a los bordes de los sobres.</li> <li>4 Asegurarse de que la bandeja de ENTRADA esté introducida.</li> <li>5 Seleccionar las opciones de impresión correspondientes al tipo y tamaño de los sobres.</li> <li>6 Imprimir los sobres.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>

## Ficha Configuración



## Ficha Características



### Opciones de impresión de HP

#### Ficha Configuración

- **Tipo de papel:** Seleccione **Papel corriente**.
- **Calidad de impresión:** Seleccione **Normal**.
- **Tamaño de papel:** Seleccione el tamaño de sobre adecuado.

#### Ficha Características

- **Orientación:** Seleccione la orientación adecuada.
- **Impresión a doble cara:** Desactivada.

### Diretrices que debe tener en cuenta

- Asegúrese de que la bandeja de SALIDA esté hacia abajo.
- Evite los sobres con cierres o ventanas.
- Evite los sobres satinados o repujados, sobres con bordes gruesos, irregulares o enrollados o con áreas arrugadas, rotas o dañadas.
- Si el programa de software incluye una función para imprimir sobres, siga las instrucciones del programa en lugar del procedimiento explicado aquí.

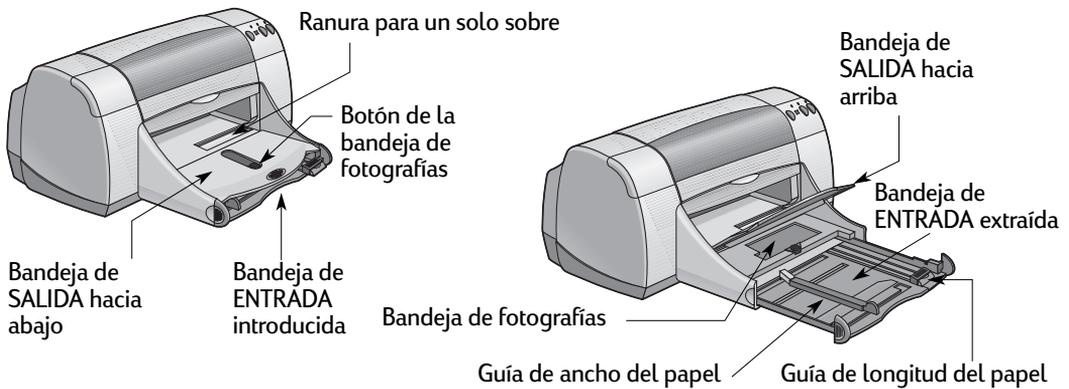
#### Ficha Configuración

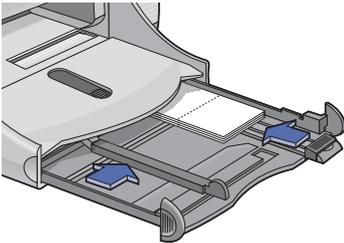
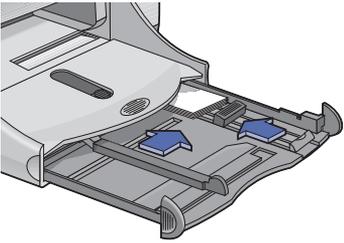
- **Tipo de papel:** Seleccione **Papel corriente**.
- **Calidad de impresión:** Seleccione **Normal**.
- **Tamaño de papel:** Seleccione el tamaño de sobre adecuado.

#### Ficha Características

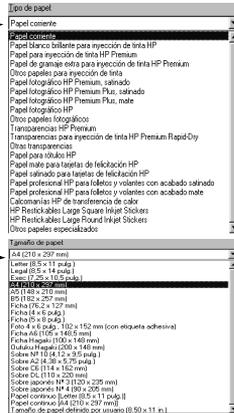
- **Orientación:** Seleccione la orientación adecuada.
- **Impresión a doble cara:** Desactivada.

- **No cargue nunca más de 15 sobres de una vez.**
- Alinee los bordes de los sobres antes de insertarlos.
- Evite los sobres con cierres o ventanas.
- Evite los sobres satinados o repujados, sobres con bordes gruesos, irregulares o enrollados o con áreas arrugadas, rotas o dañadas.
- Si el programa de software incluye una función para imprimir sobres, siga las instrucciones del programa en lugar del procedimiento explicado aquí.



Para imprimir en...	Debe...
 <p><b>Tarjetas de felicitación</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deslizar ambas guías del papel hacia fuera y retirar todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Introducir hasta 5 tarjetas en la bandeja de ENTRADA hasta el fondo.</li> <li>3 Deslizar las guías del papel para ajustarlas a los bordes de las tarjetas.</li> <li>4 Asegurarse de que la bandeja de ENTRADA esté introducida.</li> <li>5 Seleccionar las opciones de impresión correspondientes al tipo y tamaño de las tarjetas.</li> <li>6 Imprimir las tarjetas.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>
 <p><b>Tarjetas (ficha, tarjeta de presentación y otros medios pequeños)</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deslizar la bandeja de ENTRADA hacia fuera.</li> <li>2 Deslizar ambas guías del papel hacia fuera y retirar todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>3 Introducir hasta 30 tarjetas en la bandeja de ENTRADA hasta el fondo.</li> <li>4 Empujar la guía de la longitud del papel hasta el fondo. Empujar la guía de longitud precisa (parte de color de la guía de la longitud del papel) para ajustarla al medio pequeño. A continuación, empuje la guía del papel.</li> <li>5 Asegurarse de que la bandeja de ENTRADA esté introducida.</li> <li>6 Seleccionar las opciones de impresión correspondientes al tipo y tamaño de las tarjetas.</li> <li>7 Imprimir las tarjetas.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>

## Ficha Configuración



## Ficha Características



### Opciones de impresión de HP

#### Ficha Configuración

- *Tipo de papel:* Seleccione el tipo de Papel para tarjetas de felicitación HP adecuado.
- *Calidad de impresión:* Seleccione **Normal** u **Óptima**.
- *Tamaño de papel:* Seleccione el tamaño de tarjeta adecuado.

#### Ficha Características

- *Orientación:* Seleccione la orientación adecuada.

### Diretrices que debe tener en cuenta

- Para obtener resultados óptimos, utilice Papel para tarjetas de felicitación HP.
- Si ha doblado previamente las tarjetas de felicitación, desdóblelas y, luego, cárguelas en la bandeja de ENTRADA.
- Alinee los bordes de las tarjetas antes de insertarlas.
- Para facilitar la carga de tarjetas pequeñas, deslice la bandeja de ENTRADA hacia fuera y levante la bandeja de SALIDA. Una vez insertadas las tarjetas, empuje la bandeja de ENTRADA hacia dentro y baje la bandeja de SALIDA.

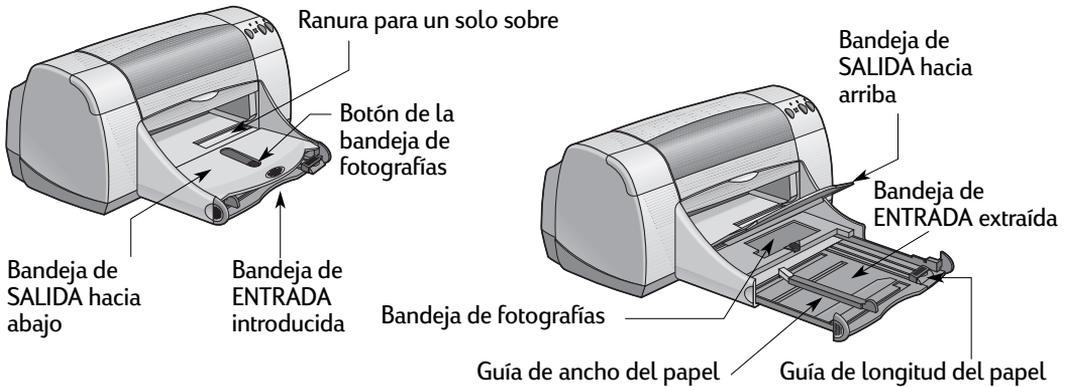
#### Ficha Configuración

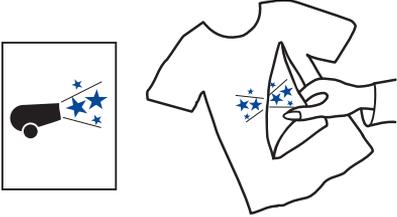
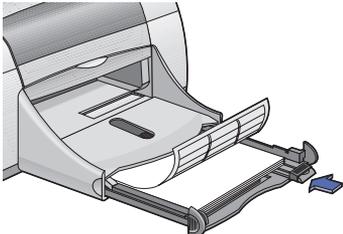
- *Tipo de papel:* Seleccione **Papel corriente**.
- *Calidad de impresión:* Seleccione **Normal**.
- *Tamaño de papel:* Seleccione el tamaño de tarjeta adecuado.

#### Ficha Características

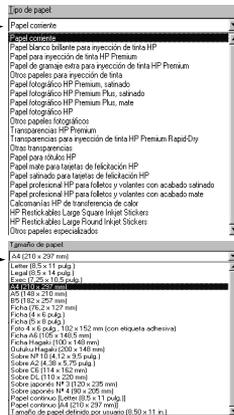
- *Orientación:* Seleccione la orientación adecuada.
- *Impresión a doble cara:* Desactivada.

- Alinee los bordes del medio antes de insertarlo.
- Para facilitar la carga de tarjetas pequeñas, deslice la bandeja de ENTRADA hacia fuera y levante la bandeja de SALIDA.
- Una vez insertadas las tarjetas, asegúrese de que el ajustador de longitud precisa se ajusta a éstas. A continuación, deslice la bandeja de ENTRADA hacia adentro y baje la bandeja de SALIDA.



Para imprimir en...	Debe...
 <p><b>Calcomanías para la ropa</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deslizar ambas guías del papel hacia fuera y retirar todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Cargar el papel para transferencias con el lado transparente (o satinado) hacia abajo.</li> <li>3 Deslizar las guías del papel para ajustarlas a las hojas.</li> <li>4 Asegurarse de que la bandeja de ENTRADA esté introducida.</li> <li>5 Seleccionar las opciones de impresión correspondientes al tipo y tamaño de las calcomanías para la ropa.</li> <li>6 Imprimir la calcomanía.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>
 <p><b>Etiquetas</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Deslizar ambas guías del papel hacia fuera y retirar todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Hacer un movimiento de abanico con las hojas de etiquetas para separarlas y, luego, alinear los bordes de las etiquetas. Insertar hasta 20 hojas de etiquetas (con el lado de la etiqueta hacia abajo).</li> <li>3 Deslizar las guías del papel para ajustarlas a las hojas.</li> <li>4 Asegurarse de que la bandeja de ENTRADA esté introducida.</li> <li>5 Seleccionar las opciones de impresión correspondientes al tipo y tamaño de las etiquetas.</li> <li>6 Imprimir las etiquetas.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>

## Ficha Configuración



## Ficha Características



## Opciones de impresión de HP

### Ficha Configuración

- **Tipo de papel:** Seleccione **Calcomanías HP de transferencia de calor**
- **Calidad de impresión:** Seleccione **Normal** u **Óptima**
- **Tamaño de papel:** Seleccione el tamaño adecuado.

### Ficha Características

- **Orientación:** Seleccione **Dar vuelta a imagen**
- **Impresión a doble cara:** Desactivada

## Diretrices que debe tener en cuenta

- Cuando imprime un documento de imagen reflejada, el texto y las imágenes se giran horizontalmente con respecto a lo que se ve en la pantalla de la computadora.
- Para obtener resultados óptimos, utilice las calcomanías HP de transferencia de calor.

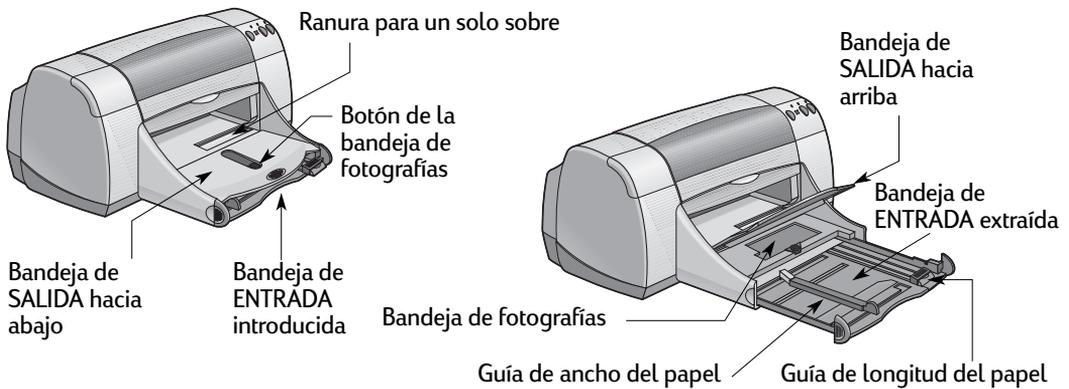
### Ficha Configuración

- **Tipo de papel:** Seleccione **Papel corriente**.
- **Calidad de impresión:** Seleccione **Normal**.
- **Tamaño de papel:** Seleccione **A4** o **Letter (216 x 279 mm)**.

### Ficha Características

- **Orientación:** Seleccione la orientación adecuada.
- **Impresión a doble cara:** Desactivada.

- Utilice sólo etiquetas diseñadas específicamente para uso en impresoras de inyección de tinta.
- No cargue nunca más de 20 hojas de una vez.
- Utilice sólo hojas completas de etiquetas.
- Asegúrese de que las hojas no sean adhesivas ni estén arrugadas o sin protección posterior.
- **No** utilice plástico ni etiquetas transparentes. La tinta no se secará en estos tipos de etiquetas.

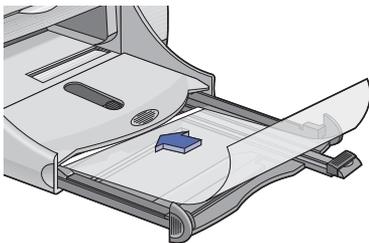


## Para imprimir en...

## Debe...



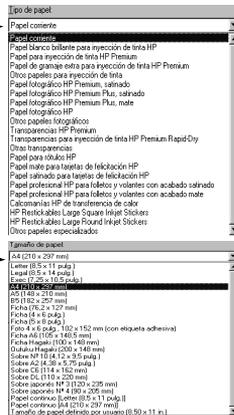
## Transparencias



- 1 Deslizar ambas guías del papel hacia fuera y retirar todo el papel de la bandeja de ENTRADA.
- 2 Hacer un movimiento de abanico con las hojas de transparencias para separarlas y, luego, alinear los bordes de las transparencias.
- 3 Insertar un mazo de hasta 25 hojas de transparencias, con el lado áspero hacia abajo y la tira adhesiva hacia la impresora.
- 4 Deslizar las guías del papel para ajustarlas a las transparencias.
- 5 Asegurarse de que la bandeja de ENTRADA esté introducida.
- 6 Seleccionar las opciones de impresión correspondientes al tipo y tamaño de las transparencias.
- 7 Imprimir las transparencias.
- 8 La impresora espera a que se sequen las transparencias antes de expulsarlas de forma automática. Debe presionar el **Botón Reanudar** para continuar con la impresión.



## Ficha Configuración



## Ficha Características



### Opciones de impresión de HP

#### Ficha Configuración

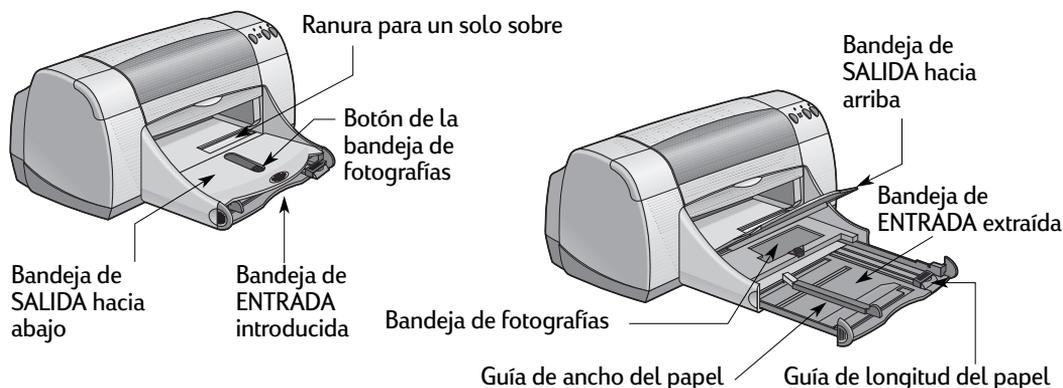
- **Tipo de papel:** Seleccione el tipo de transparencia.
- **Calidad de impresión:** Seleccione **Óptima** o **Normal**
- **Tamaño de papel:** Seleccione el tamaño adecuado.

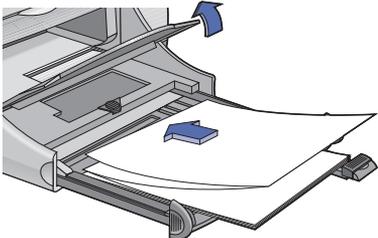
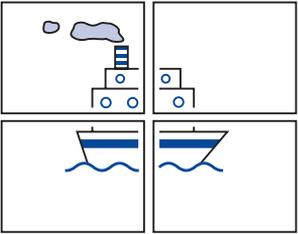
#### Ficha Características

- **Orientación:** Seleccione la orientación adecuada.
- **Impresión a doble cara:** Desactivada.

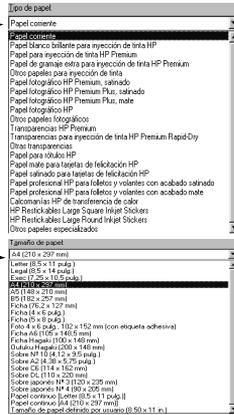
### Directrices que debe tener en cuenta

- Para obtener óptimos resultados, utilice las Transparencias para inyección de tinta HP Premium Rapid-Dry. El recubrimiento de las transparencias para inyección de tinta HP Premium Inkjet Rapid-Dry está especialmente diseñado para funcionar con las tintas HP, produciendo texto e imágenes nítidas y los mejores tiempos de secado. Además, no se atascan en la impresora.



Para imprimir en...	Debe...
 <p><b>Pancartas</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Quitar las hojas que necesite (hasta 20).</li> <li>2 Quitar y desechar las tiras perforadas, si las hay.</li> <li>3 Deslizar las guías del papel fuera y retirar todo el papel de la bandeja de ENTRADA.</li> <li>4 Levantar la bandeja de SALIDA y dejarla en esta posición para la impresión de pancartas.</li> <li>5 Colocar el papel en la bandeja de ENTRADA de manera que el borde suelto del mazo de pancarta esté hacia la impresora.</li> <li>6 Deslizar las guías del papel para ajustarlas a las hojas.</li> <li>7 Asegurarse de que la bandeja de ENTRADA esté introducida.</li> <li>8 Activar <b>Impresión de pancartas</b> en la ficha <b>Configuración</b> y seleccionar el tamaño y el tipo de papel apropiados.</li> <li>9 Imprimir la pancarta.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>
<p><b>Carteles</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Cargar papel en la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Deslizar las guías del papel para ajustarlas a las hojas.</li> <li>3 Asegurarse de que la bandeja de ENTRADA esté introducida.</li> <li>4 Seleccionar las opciones de impresión correspondientes al tipo y tamaño del cartel.</li> <li>5 Imprimir el cartel.</li> </ol> <p style="text-align: right;">➔</p>

## Ficha Configuración



## Ficha Características



### Opciones de impresión de HP

#### Ficha Configuración

- **Impresión de pancartas:** Active esta casilla
- **Tipo de papel:** Seleccione **Papel continuo HP** o **Papel corriente**
- **Calidad de impresión:** Seleccione **Normal**.
- **Tamaño de papel:** Seleccione **A4** o **Letter (216 x 279 mm; 8,5 x 11 pulgadas)**.

#### Ficha Características

- **Orientación:** Seleccione la orientación adecuada.
- **Impresión a doble cara:** Desactivada

### Directrices que debe tener en cuenta

- Al imprimir pancartas, asegúrese de que la bandeja de SALIDA esté levantada y la de ENTRADA introducida.
- Para obtener resultados óptimos, utilice Papel para rótulos HP.
- Si tiene algún problema al imprimir una pancarta, consulte “Las pancartas no se imprimen correctamente.” en la página 43 en Sugerencias para la resolución de problemas.

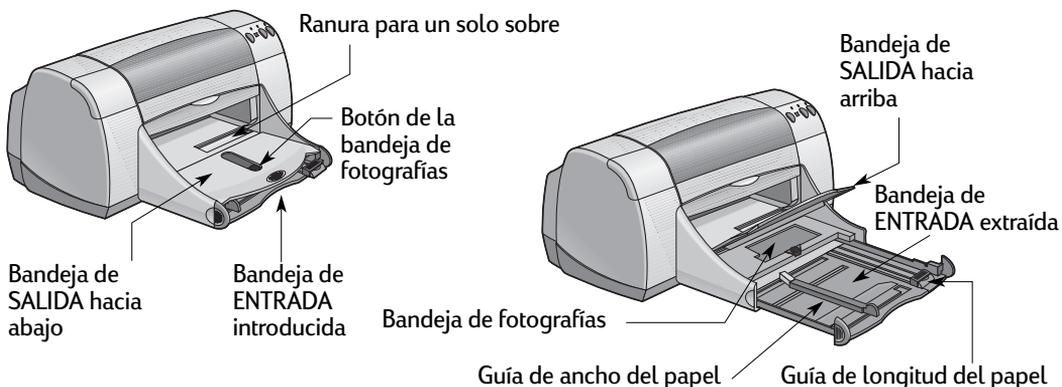
#### Ficha Configuración

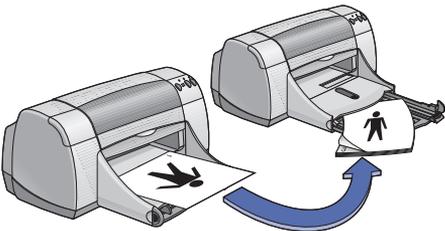
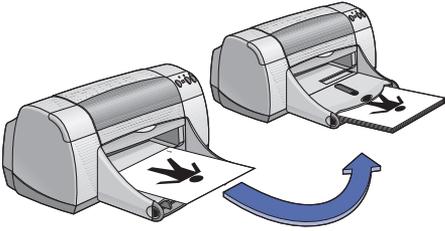
- **Tipo de papel:** Seleccione **Papel corriente**.
- **Calidad de impresión:** Seleccione **Normal**
- **Tamaño de papel:** Seleccione el tamaño adecuado.

#### Ficha Características

- **Orientación:** Seleccione la orientación adecuada.
- **Impresión a doble cara:** Desactivada
- **Impresión de carteles:** Active esta casilla y seleccione el tamaño **2x2**, **3x3** o **4x4**.

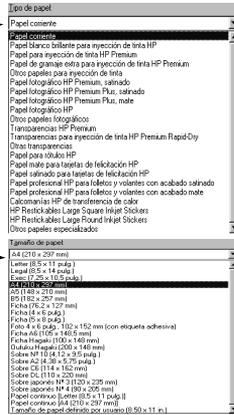
- Una vez impreso, recorte los bordes de cada hoja y una las hojas.



Para imprimir en...	Debe...
<p><b>Impresión a doble cara manual</b> <b>Encuadernación de libros</b></p> 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Cargar papel en la bandeja de ENTRADA. Asegurarse de que no haya papel en la bandeja de SALIDA.</li> <li>2 Deslizar las guías del papel para ajustarlas a las hojas.</li> <li>3 Asegurarse de que la bandeja de ENTRADA esté introducida.</li> <li>4 Seleccionar las opciones de impresión correspondientes al tipo y tamaño del papel.</li> <li>5 En la ficha <b>Características</b>, debe seleccionar <b>Impresión a doble cara</b> y, a continuación, <b>Libro</b> o <b>Tablilla</b>.</li> <li>6 Comenzar a imprimir.</li> <li>7 Seguir cuidadosamente las instrucciones para volver a cargar el papel que aparecen en la pantalla de la computadora.</li> <li>8 Hacer clic en <b>Continuar</b> en el cuadro del mensaje que aparece en la pantalla, si el papel se vuelve a cargar correctamente.</li> </ol>
<p><b>Encuadernación de tablillas</b></p> 	



## Ficha Configuración



## Ficha Características



### Opciones de impresión de HP

#### Ficha Configuración

- **Tipo de papel:** Seleccione el tipo adecuado
- **Calidad de impresión:** Seleccione **Normal**
- **Tamaño de papel:** Seleccione el tamaño adecuado

#### Ficha Características

- **Orientación:** Seleccione la orientación adecuada.
- **Impresión a doble cara:** Active esta casilla y, luego, seleccione **Libro** (para la encuadernación por el lado) o **Tablilla** (para la encuadernación por la parte superior).

### Diretrices que debe tener en cuenta

- La impresora imprime primero una cara del papel. Luego, aparece un mensaje en la pantalla de la computadora que le indica cómo se debe volver a colocar el papel en la impresora. A continuación se imprime la otra cara del papel.
- Si desea realizar la impresión a doble cara automáticamente, puede adquirir un módulo de impresión a doble cara automática. Puede que este accesorio no esté disponible en todos los países (consulte “Suministros y accesorios” en la página A-6 para obtener información sobre pedidos).

NOTAS

# 3

## Uso y cuidado de los cartuchos de impresión

### Estado del cartucho de impresión

La luz de estado del cartucho de impresión parpadea si se está acabando la tinta de uno o ambos cartuchos, no están instalados de forma adecuada o si no funcionan correctamente. También parpadeará si intenta utilizar un tipo de cartucho de impresión incorrecto. Si el problema es la falta de tinta, la luz deja de parpadear al abrir la cubierta superior. Si se trata de otro tipo de problema, la luz de estado del cartucho de impresión seguirá parpadeando.

Para verificar el estado de los cartuchos de impresión, abra la cubierta superior de la impresora. La flecha amarilla del receptáculo de los cartuchos se alinea con uno de los cinco iconos de estado del cartucho de impresión.

Luz de estado del cartucho de impresión



Queda poca tinta en el cartucho de impresión de color

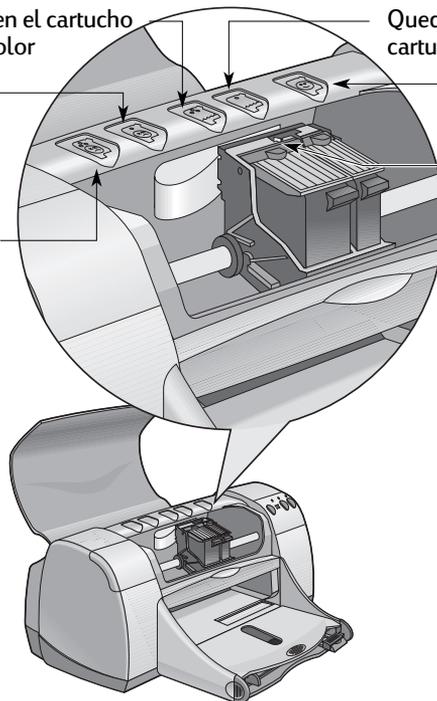
Problema con el cartucho de impresión negra

Problema con el cartucho de impresión de color

Queda poca tinta en el cartucho de impresión negra

Cartuchos de impresión correctos

Flecha indicadora amarilla



Si la luz de estado del cartucho de impresión parpadea, abra la cubierta superior de la impresora y siga las instrucciones siguientes: Para obtener más información sobre cómo reemplazar los cartuchos de impresión, vea la página 27.

Orientación de la flecha	Significado	Solución del problema
<p>Problema con el cartucho de impresión de color</p> 	<p>El cartucho de impresión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• falta</li> <li>• no se ha instalado correctamente</li> <li>• no es el adecuado para la impresora</li> <li>• está defectuoso</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Si falta, inserte un cartucho de impresión.</li> <li>2 Retire y vuelva a insertar el cartucho de impresión existente.</li> <li>3 Si el problema persiste, verifique que el cartucho es HP Serie C6578.</li> <li>4 Si no se soluciona, reemplace el cartucho.</li> </ol>
<p>Problema con el cartucho de impresión negra</p> 	<p>El cartucho de impresión:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• falta</li> <li>• no se ha instalado correctamente</li> <li>• no es el adecuado para la impresora</li> <li>• está defectuoso</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Si falta, inserte un cartucho de impresión.</li> <li>2 Retire y vuelva a insertar el cartucho de impresión existente.</li> <li>3 Si el problema persiste, verifique que el cartucho es HP Serie 51645.</li> <li>4 Si no se soluciona, reemplace el cartucho.</li> </ol>
<p>Queda poca tinta en el cartucho de impresión de color</p> 	<p>Se está acabando la tinta del cartucho de impresión de color</p>	<p>Puede reemplazar el cartucho de color por un cartucho HP Serie C6578.</p>
<p>Queda poca tinta en el cartucho de impresión negra</p> 	<p>Se está acabando la tinta del cartucho de impresión negra.</p>	<p>Puede reemplazar el cartucho negro por un cartucho HP Serie 51645.</p>
<p>Cartuchos de impresión correctos</p> 	<p>Los cartuchos de impresión funcionan bien.</p>	<p>No hay problemas.</p>

## Reemplazo de cartuchos de impresión

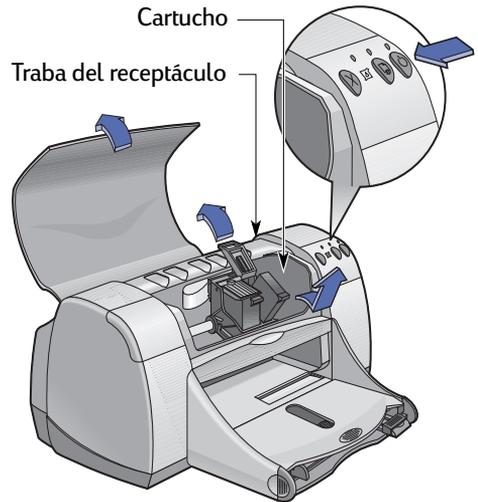
**Nota:** Al comprar cartuchos de impresión de reemplazo, compruebe los números de pieza con cuidado. Los números de los cartuchos de impresión son:

- HP Serie 51645 negro
- HP Serie C6578 de tres colores

**Nota:** Cuando un cartucho de impresión se quede sin tinta, deje el cartucho vacío en el receptáculo hasta que pueda reemplazarlo. La impresora no funciona con sólo un cartucho en el receptáculo.

### Para reemplazar un cartucho de impresión:

- 1 Presione el botón de encendido  para encender la impresora y acceder al receptáculo del cartucho de impresión.
- 2 Abra la cubierta superior. El receptáculo se mueve a una posición accesible.
- 3 Levante la traba del receptáculo.
- 4 Extraiga el cartucho de impresión y deséchelo.

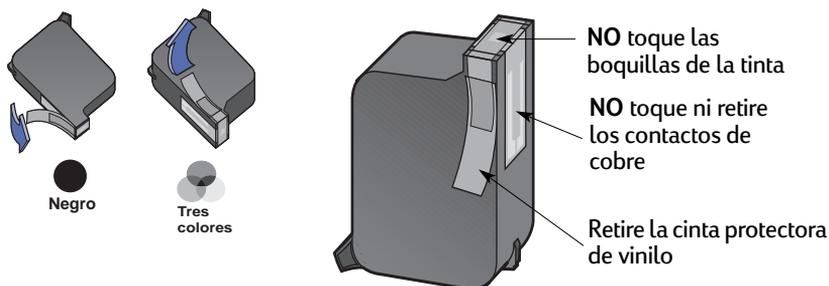


### Aviso

Mantenga los cartuchos de impresión fuera del alcance de los niños.

## Uso y cuidado de los cartuchos de impresión

- Retire el envoltorio del cartucho de impresión de reemplazo y quite la cinta protectora de vinilo con cuidado.



### Aviso

**NO** toque las boquillas de la tinta ni los contactos de cobre del cartucho de impresión, ya que podría resultar en obstrucciones, fallo de la tinta o malas conexiones eléctricas. Por último, **NO** retire la tira de cobre; se trata de contactos eléctricos necesarios.

- Empuje el cartucho de impresión firmemente, dentro del receptáculo del cartucho.
- Cierre la traba del receptáculo. Cuando ésta esté completamente cerrada, se escuchará un chasquido.
- Cargue papel corriente blanco en la bandeja de ENTRADA.
- Cierre la cubierta superior y se imprimirá una página de prueba.

**Nota:** Siempre que se instala un cartucho de impresión nuevo, el software de la impresora imprime una página de calibración para asegurar la calidad de impresión. Si detiene la impresión de un trabajo para cambiar un cartucho de impresión, el software esperará hasta que se haya completado

- Si la luz de estado del cartucho de impresión  sigue parpadeando después de instalar un cartucho nuevo, verifique los números de pieza y asegúrese de que es el correcto.

### Almacenamiento de los cartuchos de impresión

Para obtener siempre una excelente calidad de impresión:

- Deje los cartuchos de impresión en sus paquetes sellados, a temperatura ambiente (15,6-26,6° C) hasta que necesite utilizarlos.
- Una vez que los haya instalado, deje los cartuchos en sus receptáculos en todo momento para evitar que se sequen o se obstruyan.
- Almacene los cartuchos de impresión sin sellar en un contenedor de plástico hermético.
- **No** desconecte la impresora hasta que finalice la impresión y los receptáculos de los cartuchos regresen a su posición de partida en el lado derecho de la impresora. De lo contrario, los cartuchos de impresión se secarán.

#### Aviso

Para encender y apagar la impresora, sólo se debe utilizar el botón de encendido  ubicado en la parte frontal. El uso de un conector múltiple, protector de sobretensión o interruptor de una toma de corriente en la pared para encender y apagar la impresora puede resultar en el fallo prematuro de la unidad.

## Limpieza de los cartuchos de impresión

### Cuándo se debe limpiar los cartuchos

Si faltan líneas o puntos en la página impresa o si ésta contiene rayas de tinta, limpie los cartuchos de impresión.



### Si faltan líneas o puntos...

Para limpiar los cartuchos de impresión desde la Caja de herramientas de la HP, realice los siguientes pasos:

- 1 Abra la **Caja de herramientas de la HP DeskJet**. Para obtener instrucciones sobre cómo encontrarla, vea la página 8.
- 2 Haga clic en **Limpiar cartuchos de impresión** y siga las instrucciones en la pantalla.

**Nota:** Si realiza limpiezas innecesarias de los cartuchos, se desperdicia la tinta y se reduce la duración de los mismos.

### Si aparecen rayas de tinta...

Para limpiar los cartuchos de impresión y los receptáculos, realice los siguientes pasos.

- 1 Abra la **Caja de herramientas de la HP DeskJet**. Para obtener instrucciones sobre cómo encontrarla, vea la página 8.
- 2 Haga clic en **Limpiar cartuchos de impresión** y siga las instrucciones en la pantalla. Si de esta forma no se eliminan las rayas, siga las instrucciones de “Limpieza manual de los cartuchos de impresión” en la siguiente página.

~sn~ame~jstujn~  
 ñiam~noft~juestl  
 t~labore~qusft~v  
 :d~kitft~ghöcknc

#### Precaución

Tenga cuidado de no mancharse las manos o la ropa de tinta.

## Limpieza manual de los cartuchos de impresión y de los receptáculos

Para limpiar bien los cartuchos de impresión y los receptáculos, necesita agua destilada o embotellada y palillos de algodón o un material similar absorbente y sin pelusas que no se adhiera a los cartuchos.

### Limpieza manual de los cartuchos de impresión

- 1 Encienda la impresora  y levante la cubierta superior.
- 2 Después de que los cartuchos se muevan a una posición accesible, desconecte el cable de alimentación de la parte posterior de la impresora.

#### Aviso

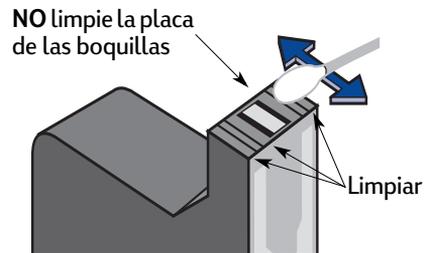
Mantenga los cartuchos de impresión nuevos y usados fuera del alcance de los niños.

- 3 Retire los cartuchos de impresión y colóquelos sobre un papel con la placa de las boquillas hacia arriba.

#### Precaución

**NO** toque las boquillas de la tinta ni los contactos de cobre del cartucho de impresión, ya que podría resultar en obstrucciones, fallo de la tinta o malas conexiones eléctricas. Por último, **NO** retire la tira de cobre; se trata de contactos eléctricos necesarios.

- 4 Moje un palillo de algodón limpio con agua destilada y exprima el exceso de agua que tenga.
- 5 Limpie la **parte frontal** y los **bordes** del cartucho como se muestra. **NO** toque la placa de las boquillas.
- 6 Compruebe si hay fibras en la parte frontal y los bordes. Si todavía quedan, repita el proceso de limpieza.
- 7 Repita este proceso para el otro cartucho de impresión.

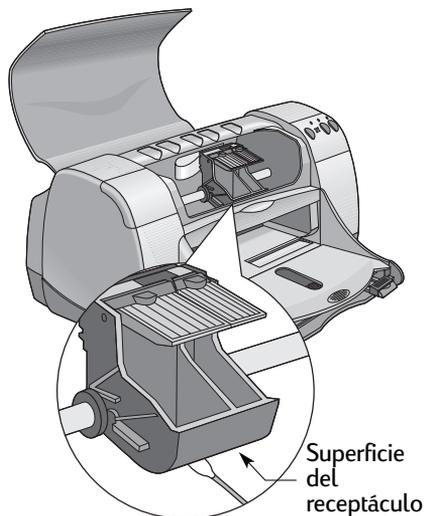


#### Precaución

Después de retirar los cartuchos de impresión, asegúrese de no dejarlos fuera del receptáculo del cartucho de impresión más de 30 minutos.

### Limpieza manual del receptáculo de los cartuchos de impresión

- 1 Con palillos limpios y humedecidos, limpie la parte inferior de las superficies del receptáculo.
- 2 Repita hasta que no quede ningún resto en un palillo limpio.
- 3 Vuelva a instalar los cartuchos de impresión y cierre la cubierta superior de la impresora.
- 4 Cargue papel en la bandeja de ENTRADA.
- 5 Vuelva a conectar el cable de alimentación en la parte posterior de la impresora.
- 6 Imprima una página de prueba. Desde la **Caja de herramientas de la HP**, haga clic en **Imprimir página de prueba**.



**Nota:** Si aún aparecen rayas, repita el procedimiento hasta que la impresión de prueba salga limpia. Para obtener más sugerencias para el mantenimiento, diríjase a:  
[http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products)

### Daños que resultan de rellenar los cartuchos de impresión

Para obtener el rendimiento óptimo de la impresora, Hewlett-Packard recomienda utilizar sólo suministros HP genuinos para las impresoras HP DeskJet, incluyendo los cartuchos de impresión genuinos de HP llenados en la fábrica.

Los daños que se produzcan como resultado de modificar o rellenar los cartuchos de impresión HP quedan específicamente excluidos de la garantía de la impresora HP.

**Nota:** Al comprar cartuchos de impresión de reemplazo, compruebe los números de pieza con cuidado. Los números de los cartuchos de impresión son:

- HP Serie 51645 negro
- HP Serie C6578 de tres colores

# 4 Qué hacer cuando algo falla

## Sugerencias para la resolución de problemas

Para evitar la frustración que se produce cuando algo falla, en las siguientes páginas encontrará sugerencias que le ayudarán a determinar cuál es el problema y cómo solucionarlo.

Asegúrese de que los cables están conectados correctamente. Asegúrese de que está utilizando el cable correcto para el sistema operativo. Compruebe si la duda que se le plantea es parecida a alguna de las que aparecen a continuación y siga las instrucciones de esa sección.



No puedo instalar el software de la impresora, ¿cuál puede ser la causa? Vea las páginas 33–35.



¿Cuál puede ser la razón de que la impresora no imprima? Vea las páginas 36–39.



¿Qué significan las luces parpadeantes? Vea la página 40.



¿Tiene algún problema con la copia impresa? Vea las páginas 41–44.



## No puedo instalar el software de la impresora, ¿cuál puede ser la causa?

Problema	Causa posible	Solución del problema
Inserté el CD, pero la computadora no pudo leerlo.	<ul style="list-style-type: none"><li>• No insertó el CD correctamente. <i>O BIEN</i></li><li>• Puede que la unidad de CD esté dañada. <i>O BIEN</i></li><li>• Puede que el CD esté dañado.</li></ul>	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Vuelva a insertar el CD e inténtelo de nuevo. Si no se soluciona...</li><li>2 Inserte un CD que esté en perfectas condiciones. Si no funciona, puede que deba reemplazar la unidad de CD.</li><li>3 Si otros CD funcionan, pero el CD del software de la impresora no, puede que el CD esté dañado. Transfiera el software de la impresora a su computadora a través de un sitio Web de HP (vea la página 45 para obtener información sobre sitios Web).</li><li>4 Si no dispone de acceso a la Web, comuníquese con Soluciones de Soporte HP. Vea la página 47 para localizar el número de teléfono del centro más cercano.</li></ol>





## No puedo instalar el software de la impresora, ¿cuál puede ser la causa? *continuación*

Problema	Causa posible	Solución del problema
<p>El software no se instaló correctamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Puede que haya un conflicto con el programa antivirus. <i>O BIEN</i></li> <li>- Puede que haya un conflicto con otro programa de software. <i>O BIEN</i></li> <li>- El software de la impresora no se instaló correctamente.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Desinstale el software de la impresora. <i>Para Windows 95, 98 o NT 4.0</i> <ol style="list-style-type: none"> <li>a Asegúrese de que insertó el CD de software en la unidad de CD-ROM.</li> <li>b Seleccione <b>Inicio</b> → <b>Ejecutar</b>.</li> <li>c Haga clic en <b>Examinar</b> y vaya al icono de CD.</li> <li>d Haga clic en <b>Abrir</b> y después en <b>Aceptar</b>.</li> <li>e En la pantalla inicial de la instalación del software, seleccione <b>Desinstalar el programa HP DeskJet 950C Series</b>.</li> </ol> <p><i>Si utiliza Windows 3.1x:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a En el Administrador de programas, seleccione <b>Archivo</b> → <b>Ejecutar</b>.</li> <li>b Escriba la letra de la unidad de CD-ROM de la computadora, seguida de <b>setup.exe</b> (por ejemplo, si el CD de instalación está en la unidad D, escriba <b>D:\setup.exe</b>) y haga clic en <b>Aceptar</b>.</li> <li>c Al presentarse la pantalla inicial de la instalación del software de la impresora, seleccione <b>Desinstalar el programa HP DeskJet 950C Series</b>.</li> </ol> </li> <li>2 Cierre los programas antivirus que estén activados. Para cerrar el (salir del) programa, seleccione el Paso a o b:             <ol style="list-style-type: none"> <li>a Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono del programa antivirus y seleccione <b>Desactivar</b>.</li> <li>b Haga clic en la <b>X</b> de la esquina superior derecha de la ventana del programa abierto.</li> </ol> </li> <li>3 Cierre todos los programas abiertos. (Consulte el paso 2b anterior.)</li> <li>4 Vuelva a instalar el software de la impresora. Consulte el paso "Instalación del software de la impresora" en la <i>documentación de inicio rápido</i> o vea la página 49 de esta <i>Guía del usuario</i>.</li> </ol> <p>Si aún tiene problemas instalando el software, llame a un distribuidor autorizado de productos HP o al Centro de Soluciones de Soporte HP. Encontrará el número de teléfono del centro más cercano a su domicilio en la página 47.</p>





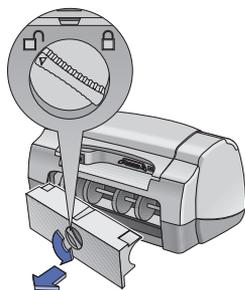
**No puedo instalar el software de la impresora, ¿cuál puede ser la causa? *continuación***

Problema	Causa posible	Solución del problema
<p>•↔ Al conectar el cable USB entre la impresora y la computadora, aparece el mensaje “Dispositivo desconocido”.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se ha acumulado electricidad estática en el cable entre la computadora y la impresora.</li> <li><i>O BIEN</i></li> <li>• Puede que el cable USB esté defectuoso.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Desconecte el cable USB de la impresora.</li> <li>2 Desconecte el cable de alimentación de la impresora.</li> <li>3 Espere aproximadamente 30 segundos.</li> <li>4 Vuelva a conectar el cable de alimentación.</li> <li>5 Vuelva a conectar el cable USB a la impresora.</li> <li>6 Si el mensaje “Dispositivo desconocido” sigue apareciendo en el cuadro de diálogo “Nuevo hardware encontrado”, reemplace el cable USB o utilice un cable paralelo.</li> </ol>
<p>•↔ Al conectar el cable USB entre la impresora y la computadora no aparece el mensaje “Asistente para agregar nuevo hardware”.</p>	<p>Puede que no esté utilizando Windows 98.</p>	<p>Asegúrese de utilizar Windows 98 y de que la computadora está conectada mediante un cable USB. Si no dispone de Windows 98, debe utilizar un cable paralelo.</p>
	<p>Puede que la computadora no esté preparada para USB.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 En Windows 98, haga clic en <b>Inicio</b> → <b>Configuración</b> → <b>Panel de control</b>.</li> <li>2 Haga doble clic en el icono <b>Sistema</b>.</li> <li>3 Haga clic en la ficha <b>Administrador de dispositivos</b>.</li> <li>4 Haga clic en el símbolo de adición (+) que aparece junto a la opción <b>Controlador de bus serie universal</b>. Si aparecen un <b>controlador host USB</b> y un <b>concentrador de raíz USB</b>, es probable que USB esté activado. Si estos dispositivos no figuran en la lista, consulte la documentación de la computadora o comuníquese con el fabricante para obtener más información sobre la activación y configuración de USB.</li> <li>5 Si no puede activar USB, puede utilizar un cable paralelo para conectar la impresora y la computadora.</li> </ol>
	<p>Puede que el cable USB no esté conectado correctamente.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Desconecte y vuelva a conectar el cable USB de la impresora.</li> <li>2 Asegúrese de que esté conectado firmemente.</li> </ol>



## ¿Cuál puede ser la razón de que la impresora no imprima?

Problema	Causa posible	Solución del problema
 <p>No ha salido ninguna página de la impresora.</p>	Puede que la impresora esté apagada o alguna conexión esté suelta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Asegúrese de que la impresora está encendida.</li> <li>2 Asegúrese de que todos los cables están conectados correctamente.</li> </ol>
	Puede que no haya papel en la bandeja de ENTRADA.	Compruebe que el papel está cargado correctamente en la bandeja de ENTRADA.
	Puede que la cubierta superior de la impresora esté abierta.	Cierre la cubierta superior de la impresora.
	Puede que haya un problema con uno de los cartuchos de impresión.	Si la luz de estado del cartucho de impresión  parpadea, abra la cubierta de la impresora y compruebe el estado del cartucho de impresión. Verifique que los cartuchos de impresión están bien instalados. Vea la página 27.
	Puede que la impresora funcione lentamente.	Si la luz de encendido  parpadea, la impresión está en proceso. Tenga paciencia.
	Debe pulsar el botón Reanudar  .	Si la luz para reanudar la impresión parpadea, presione el botón Reanudar  .
	Puede que se haya producido un atasco de papel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Quite el papel de la bandeja de ENTRADA o de SALIDA.</li> <li>2 Presione el botón Reanudar  en la parte frontal de la impresora.</li> <li>3 Si estaba imprimiendo etiquetas, asegúrese de que ninguna etiqueta se ha despegado de la hoja al pasar por la impresora.</li> <li>4 Si eliminó el atasco de papel, vuelva a imprimir su documento.</li> <li>5 Si no se eliminó el atasco de papel, abra la puerta de acceso posterior. Para ello, gire la perilla (en sentido contrario a las agujas del reloj) y retire la puerta.</li> <li>6 Saque el papel atascado de la impresora y, a continuación, vuelva a colocar la puerta de acceso posterior.</li> </ol>
Puede que falte la puerta de acceso posterior.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Coloque la puerta de acceso posterior.</li> <li>2 Vuelva a imprimir el documento.</li> </ol>	





**¿Cuál puede ser la razón de que la impresora no imprima?**  
*continuación*

Problema	Causa posible	Solución del problema
 Ha salido una página en blanco.	Puede que se haya acabado la tinta.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Abra la cubierta de la impresora y compruebe los iconos de estado de los cartuchos de impresión para asegurarse de que queda tinta. Consulte “Estado del cartucho de impresión” en la página 25.</li> <li>2 Si no queda tinta, reemplace el cartucho de impresión. Consulte “Reemplazo de cartuchos de impresión” en la página 27.</li> <li>3 Vuelva a imprimir el documento.</li> </ol>
	Puede que no haya retirado la cinta de vinilo del cartucho de impresión.	Asegúrese de quitar la cinta adhesiva de vinilo que protege los cartuchos de impresión. Consulte “Reemplazo de cartuchos de impresión” en la página 27.
	Puede que esté intentando imprimir un fax.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Guarde el fax con un formato gráfico, como TIFF.</li> <li>2 Colóquelo en un documento de un procesador de texto e imprímalo desde allí.</li> </ol>





## ¿Cuál puede ser la razón de que la impresora no imprima? *continuación*

Problema	Causa posible	Solución del problema
<p>•  Tengo un cable USB y al imprimir aparece un mensaje que indica que “Se produjo un error al escribir en LPT1.”</p>	<p>Puede que no haya conectado el cable USB antes de instalar el software.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Desconecte el cable USB de la impresora.</li> <li>2 Inserte el CD del software de la impresora (o el Disco 1 si dispone de disquetes) en la computadora.</li> <li>3 Haga clic en <b>Inicio</b> → <b>Ejecutar</b>.</li> <li>4 Acceda al CD, seleccione <b>Setup</b> y haga clic en <b>Abrir</b>.</li> <li>5 Aparece el archivo setup.exe en el cuadro de diálogo. Haga clic en <b>Aceptar</b>.</li> <li>6 Seleccione la opción <b>Desinstalar el programa HP DeskJet 950C Series</b> para desinstalar el software.</li> <li>7 Vuelva a conectar el cable USB a la impresora. Volverá a aparecer la pantalla de instalación de USB.</li> <li>8 Repita el paso “Instale el software USB”. Consulte la <i>documentación de inicio rápido</i> o la página 50 de esta <i>Guía del usuario</i>.</li> </ol>
<p>•  La impresora está conectada mediante un cable USB a través de otro dispositivo o concentrador USB y al imprimir aparece un mensaje que indica que “Se produjo un error al escribir en &lt;nombre del puerto USB&gt;.”</p>	<p>Puede que la impresora no reciba datos correctos del otro dispositivo o concentrador.</p>	<p>Conecte la impresora directamente al puerto USB de la computadora.</p>



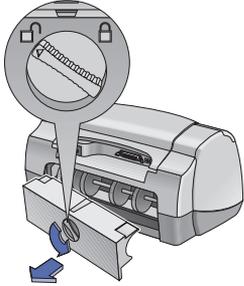


## ¿Cuál puede ser la razón de que la impresora no imprima? *continuación*

Problema	Causa posible	Solución del problema
La impresora funciona muy lentamente.	Puede que la computadora no cumpla los requisitos del sistema necesarios.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Compruebe la cantidad de memoria RAM y la velocidad del procesador de la computadora. Consulte “Requisitos del sistema” en la página A- 5.</li> <li>2 Libere espacio en el disco duro. Si cuenta con menos de 100 MB de espacio libre en el disco duro de la computadora, es posible que aumente el tiempo de procesamiento.</li> </ol>
	Puede que esté utilizando varios programas de software a la vez.	Cierre todos los programas de software que no vaya a necesitar.
	Puede que la versión del software de impresora que está utilizando esté anticuada.	Compruebe el controlador de la impresora. Para comprobar las actualizaciones de software más recientes, consulte el sitio Web de HP (vea la página 45 para obtener información sobre sitios Web).
	Puede que esté imprimiendo un documento complejo con gráficos o fotografías.	Tenga paciencia.
	Puede que haya elegido 2.400 ppp al desactivar PhotoREt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Si desea desactivar PhotoREt, tenga paciencia.</li> <li>2 Si no desea desactivar PhotoREt, vaya a la ficha <b>Configuración</b> y haga clic en <b>PhotoREt</b>. Consulte “Ficha Configuración” en la página 6.</li> </ol>
	 Si está utilizando un cable USB, puede que haya otros dispositivos USB activos.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Conecte el cable USB de la impresora directamente a la computadora en lugar de al final de una cadena en serie.</li> <li>2 Evite utilizar otros dispositivos en la cadena en serie mientras imprime.</li> </ol>
	Puede que esté intentando imprimir una fotografía.	<p>Active el ECP de hardware para agilizar la impresión de fotografías.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Abra la <b>Caja de herramientas de la HP</b> (vea la página 8).</li> <li>2 Haga clic en la ficha <b>Configuración</b>.</li> <li>3 Active <b>Intento de uso del ECP de hardware</b>.</li> <li>4 Debe <b>Aplicar</b> los cambios e imprimir la fotografía de nuevo.</li> </ol>



## ¿Qué significan las luces parpadeantes?

Problema	Causa posible	Solución del problema
La luz de encendido  parpadea.	Puede que la impresora esté recibiendo datos.	Tenga paciencia.
La luz Reanudar  parpadea.	Puede que se haya acabado el papel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Inserte papel.</li> <li>2 Presione el botón Reanudar .</li> </ol>
	Puede que se haya producido un atasco de papel. 	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Quite el papel de la bandeja de ENTRADA o de SALIDA.</li> <li>2 Presione el botón Reanudar  en la parte frontal de la impresora.</li> <li>3 Si estaba imprimiendo etiquetas, asegúrese de que ninguna etiqueta se ha despegado de la hoja al pasar por la impresora.</li> <li>4 Si eliminó el atasco de papel, vuelva a imprimir su documento.</li> <li>5 Si no se eliminó el atasco de papel, abra la puerta de acceso posterior. Para ello, gire la perilla (en sentido contrario a las agujas del reloj) y retire la puerta.</li> <li>6 Saque el papel atascado de la impresora y, a continuación, vuelva a colocar la puerta de acceso posterior.</li> </ol>
	Puede que esté imprimiendo un documento a doble cara de forma manual y que haya finalizado la impresión de la primera cara.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla sobre cómo insertar el papel.</li> <li>2 Presione el botón Reanudar .</li> </ol>
La luz de estado del cartucho de impresión  parpadea.	Puede que la cubierta superior esté abierta.	Cierre la cubierta superior.
	Puede que haya un problema con uno de los cartuchos de impresión.	Consulte “Estado del cartucho de impresión” en la página 25.
Todas las luces parpadean.	Puede que deba reiniciar la impresora.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Presione el botón de encendido  para apagar la impresora. A continuación, presione el botón de encendido  para volver a encender la impresora.</li> <li>2 Si con esto no se soluciona el problema, presione el botón de encendido  para volver a apagar la impresora.</li> <li>3 Desconecte la impresora.</li> <li>4 Vuelva a conectar la impresora.</li> <li>5 Presione el botón de encendido  para volver a encender la impresora.</li> </ol>



¿Tiene algún problema con la copia impresa?

Problema	Causa posible	Solución del problema
 <p>Hay partes del documento que faltan o están mal colocadas.</p>	<p>Puede que el papel no esté correctamente cargado.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Asegúrese de que el papel está orientado correctamente en la bandeja de ENTRADA.</li> <li>2 Asegúrese de que las guías del papel se ajustan a éste.</li> </ol>
	<p>Puede que la orientación de papel seleccionada sea incorrecta.</p>	<p>Asegúrese de que ha seleccionado la orientación correcta (horizontal o vertical) de la ficha <b>Características</b>. Consulte “Ficha Características” en la página 7</p>
	<p>Puede que el tamaño de papel seleccionado sea incorrecto.</p>	<p>Asegúrese de que ha seleccionado el tamaño de papel correcto en la ficha <b>Configuración</b>. Consulte “Ficha Configuración” en la página 6.</p>
	<p>Puede que los márgenes seleccionados sean incorrectos.</p>	<p>Compruebe que los márgenes están dentro del área imprimible. Consulte “Márgenes mínimos” en la página A- 5.</p>
	<p>Puede que la opción <b>Impresión de carteles</b> no se haya desactivado por equivocación.</p>	<p>Desactive <b>Impresión de carteles</b> de la ficha <b>Características</b>. Consulte “Ficha Características” en la página 7.</p>
	<p>Puede que no se haya calibrado la bandeja de fotografías.</p>	<p>Vaya a la ficha <b>Servicios de impresión</b> en la <b>Caja de herramientas de la HP</b> y seleccione “Calibrar bandeja de fotografías”.</p>





## ¿Tiene algún problema con la copia impresa? *continuación*

Problema	Causa posible	Solución del problema
 <p>La impresión es de mala calidad.</p>	<p>Puede que el medio utilizado no sea el adecuado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Asegúrese de que utiliza el papel para impresoras HP DeskJet.</li> <li>- La calidad de impresión mejora significativamente si utiliza papel diseñado específicamente para ciertas salidas (por ejemplo, fotografías) en lugar de papel corriente.</li> </ul>
	<p>Puede que el lado del medio utilizado no sea el correcto.</p>	<p>Asegúrese de que el medio se ha cargado con el lado de impresión hacia abajo.</p>
	<p>Puede que el tipo de papel seleccionado en el software de la impresora no sea correcto.</p>	<p>Asegúrese de que ha seleccionado el tamaño de papel correcto en la ficha Configuración. Consulte “Ficha Configuración” en la página 6.</p>
	<p>Puede que la opción Borrador esté seleccionada como calidad de impresión.</p>	<p>Haga clic en <b>Normal</b> u <b>Óptima</b> en lugar de Borrador en la ficha Configuración. Consulte “Ficha Configuración” en la página 6.</p>
	<p>Si la tinta mancha, puede que esté utilizando demasiada tinta.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Haga clic en <b>Normal</b> o <b>Borrador</b> en lugar de Óptima en la ficha Configuración. Consulte “Ficha Configuración” en la página 6.</li> <li>2 Reduzca la cantidad de tinta. Para ello, vaya a la ficha <b>Avanzadas</b> y regule el ajustador Volumen de tinta. Consulte “Ficha Avanzadas” en la página 7.</li> <li>3 Aumente el tiempo de secado. Para ello, vaya a la ficha <b>Avanzadas</b> y regule el ajustador Tiempo de secado. Consulte “Ficha Avanzadas” en la página 7.</li> </ol>
	<p>Puede que la impresión en escala de grises esté activada.</p>	<p>Desactive <b>Imprimir en escala de grises</b> de la ficha <b>Avanzadas</b>. Consulte “Ficha Avanzadas” en la página 7.</p>
	<p>Puede que se haya acabado la tinta.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Verifique el estado de los cartuchos de impresión. Consulte “Estado del cartucho de impresión” en la página 25.</li> <li>2 Si no queda tinta, reemplace el cartucho de impresión. Consulte “Reemplazo de cartuchos de impresión” en la página 27.</li> </ol>
	<p>Puede que necesite limpiar los cartuchos de impresión.</p>	<p>Consulte “Limpieza de los cartuchos de impresión” en la página 30.</p>





¿Tiene algún problema con la copia impresa? *continuación*

Problema	Causa posible	Solución del problema
 <p>La impresión es de mala calidad. (continuación)</p>	<p>Puede que no haya retirado la cinta de vinilo del cartucho de impresión.</p>	<p>Asegúrese de quitar la cinta adhesiva de vinilo que protege los cartuchos de impresión. Consulte “Reemplazo de cartuchos de impresión” en la página 27.</p>
	<p>Puede que los cartuchos de impresión no estén alineados.</p>	<p>Si las tintas de color y negra no se alinean correctamente en la página impresa, abra la <b>Caja de herramientas de la HP</b> y haga clic en <b>Calibrar impresora</b>. Consulte “Ficha Servicios de impresión” en la página 8.</p>
 <p>Las pancartas no se imprimen correctamente.</p>	<p>Puede que la bandeja de SALIDA no esté levantada.</p>	<p>Asegúrese de que la bandeja de SALIDA está levantada.</p>
	<p>Puede que la opción <b>Impresión de pancartas</b> no esté seleccionada en el software de la impresora.</p>	<p>Asegúrese de que ha seleccionado <b>Impresión de pancartas</b> en la ficha <b>Configuración</b>. Consulte “Ficha Configuración” en la página 6.</p>
	<p>Pueden surgir problemas con el papel.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Si se alimentan varias hojas a la vez, desdoble y vuelva a doblar el papel.</li> <li>- Si el papel no se alimenta correctamente en la impresora, asegúrese de que el borde suelto del mazo de pancarta esté hacia la impresora (vea la página 20).</li> <li>- Si el papel se arruga al pasar por la impresora, quizás no sea el adecuado para pancartas.</li> </ul>
	<p>Pueden surgir problemas con el software de pancartas.</p>	<p><i>Para Windows 95, 98 y NT 4.0</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si la impresión es desigual al final de las hojas, el problema se puede encontrar en el programa. Consulte el archivo de <i>Notas sobre la versión</i>. Para ello, haga clic en <b>Inicio</b> → <b>Programas</b> → <b>HP DeskJet 950C Series</b>.</li> </ul> <p><i>Para Windows 3.1x</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Si la impresión es desigual al final de las hojas, el problema se puede encontrar en el programa. Consulte el archivo de <i>Notas sobre la versión</i> en el grupo de programas de la impresora HP DeskJet 950C Series.</li> </ul>





## ¿Tiene algún problema con la copia impresa? *continuación*

Problema	Causa posible	Solución del problema
 <p>Las fotos no se imprimen correctamente al utilizar la bandeja de fotografías.</p>	<p>Puede que la bandeja de fotografías no esté bien introducida.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Presione el botón de la bandeja de fotografías hacia abajo y deslícela suavemente hacia la impresora.</li> <li>2 Introdúzcala hasta que sienta resistencia. Si empuja demasiado, podría arrugar el papel fotográfico.</li> </ol>
	<p>Puede que el medio fotográfico no esté correctamente introducido.</p>	<p>Insértelo con el <i>lado satinado hacia abajo</i>.</p>
	<p>Puede que el <b>Tipo de papel</b> o <b>Tamaño de papel</b> seleccionados no sean correctos.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vaya a la ficha <b>Configuración</b> del software de la impresora. Consulte “Ficha Configuración” en la página 6.</li> <li>2 Seleccione <b>Papel fotográfico HP Premium Plus, satinado</b> en la opción <b>Tipo de papel</b>.</li> <li>3 Seleccione <b>Foto 4 x 6 pulgadas, 102 x 152 mm, (con etiqueta de despegue)</b> en la opción <b>Tamaño de papel</b>.</li> <li>4 Haga clic en <b>Aplicar</b> y, a continuación, en <b>Aceptar</b>.</li> <li>5 Imprima el documento.</li> </ol>
	<p>Puede que la opción <b>Óptima</b> no esté seleccionada como calidad de impresión.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Vaya a la ficha Configuración del software de la impresora. Consulte “Ficha Configuración” en la página 6.</li> <li>2 Seleccione la calidad de impresión <b>Óptima</b>.</li> </ol>



## Soluciones de Soporte HP

Las impresoras HP DeskJet fijan el estándar de calidad y fiabilidad, por lo que ha realizado una elección excelente. No obstante, si necesita ayuda, el prestigioso servicio Soluciones de Soporte HP está cerca de usted para proporcionarle consejos especializados sobre la utilización de la impresora HP o responder a preguntas específicas sobre problemas que puedan surgir. En línea o por teléfono, encontrará la asistencia que necesita, y la encontrará rápido.



### Soluciones de Soporte HP en línea

Busque una solución rápida. **Soluciones de Soporte HP en línea** es un sitio ideal para obtener respuestas a sus preguntas sobre productos HP. Tendrá acceso inmediato a todo lo que necesite, desde sugerencias útiles para la impresión hasta las últimas actualizaciones de productos y software (24 horas al día, siete días a la semana, sin cargo alguno).

Si tiene un módem conectado a la computadora y está suscrito a un servicio en línea o tiene acceso directo a Internet, puede obtener una variedad de información sobre la impresora en los siguientes sitios Web:

**Alemán:**

<http://www.hp.com/cposupport/de>

**Chino simplificado:**

<http://www.hp.com.cn/go/support>

**Chino tradicional:**

<http://support.hp.com.tw/psd>

**Coreano:**

<http://www.hp.co.kr/go/support>

**Español:**

<http://www.hp.com/cposupport/es>

**Francés:**

<http://www.hp.com/cposupport/fr>

**Inglés:**

[http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products)

**Japonés:**

[http://www.jpn.hp.com/CPO\\_TC/eschome.htm](http://www.jpn.hp.com/CPO_TC/eschome.htm)

**Portugués:**

<http://www.hp.com/cposupport/pt>

Soluciones de Soporte HP en línea enlaza con **Foros de usuarios de Soluciones de Soporte HP** y **Correo electrónico de Soluciones de Soporte HP**.

### Foros de usuarios de Soluciones de Soporte HP

Son agradables e informativos. Visite nuestros foros de usuarios en línea. Simplemente revise los mensajes existentes de otros usuarios de HP para encontrar las respuestas que busca. También puede enviar sus preguntas y comprobar más tarde las ideas y sugerencias de usuarios y operadores de sistemas expertos.

### Soluciones de Soporte HP por correo electrónico

Comuníquese con HP por correo electrónico y reciba una respuesta personalizada del técnico del servicio de Soluciones de Soporte HP. Normalmente, obtendrá la respuesta en 24 horas (excepto en vacaciones). Una opción ideal para esas preguntas que no son muy urgentes.

### Sugerencias orales de asistencia a clientes de HP (sólo EE.UU.)

Para obtener de forma rápida y sencilla soluciones a las preguntas comunes sobre la impresora HP DeskJet, llame a la línea de asistencia automatizada de llamada gratuita al número: (877) 283-4684.

### Software de la impresora

El software de la impresora (también conocido como controlador de impresora) permite que la impresora se comunique con la computadora. HP proporciona actualizaciones del software de la impresora para los sistemas operativos Windows. Si desea obtener controladores para MS-DOS, comuníquese con el fabricante del programa que esté utilizando. Hay varias maneras de obtener el software de la impresora:

- Transfiera el software de la impresora a través del sitio Web **Soluciones de Soporte HP en línea**. Consulte “Soluciones de Soporte HP en línea” en la página 45 para obtener información sobre los sitios Web de HP.
- Si necesita disquetes en lugar de un CD, puede copiar el software de la impresora en disquetes. Acuda con el CD del software de la impresora al distribuidor de productos HP o a un amigo que disponga de unidad de CD-ROM. Asegúrese de llevar por lo menos 6 disquetes vacíos. Para crear los disquetes, comience la instalación del software de la impresora. Al presentarse la pantalla inicial, seleccione **Crear disquetes del software de la impresora** y siga las instrucciones en pantalla.
- Si vive en los Estados Unidos y configura su impresora por primera vez, pero no tiene una unidad de CD-ROM o acceso a **Soluciones de Soporte HP en línea**, puede pedir el software en disquetes de 3,5 pulgadas llamando al (661) 257-5565 (se podrán aplicar las tarifas de envío nominal y manipulación). Los disquetes se envían sin coste adicional. Es posible que los disquetes no contengan cierto software gratuito que viene incluido en el CD.

- Si se encuentra en los Estados Unidos y necesita actualizar el software, puede transferir el software de la impresora desde **[http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products)**. Si no tiene acceso al sitio Web, llame al (661) 257-5565. Se le cobrará únicamente el coste del CD o de los disquetes y del envío.
- Si se encuentra fuera de los Estados Unidos y no puede obtener el controlador a través de **Soluciones de Soporte HP en línea** (vea la página 45), comuníquese con el **Centro de Soluciones de Soporte HP** (vea la página 47) más cercano.



### Soluciones de Reparación de Soporte HP

Si la impresora HP necesita alguna reparación en cualquier momento, simplemente comuníquese con **Soluciones de Soporte HP**. Un técnico especializado del servicio le dirá cuál es el problema y coordinará el proceso de reparación. Este servicio es gratuito durante la garantía estándar de la impresora. Después, las reparaciones se cobran de acuerdo a los materiales y la mano de obra requeridos.



## Soluciones de Soporte HP por teléfono

Dentro de los 90 días posteriores a la compra de la impresora, podrá obtener asistencia gratuita por teléfono. Sin embargo, se podrán aplicar las tarifas de larga distancia correspondientes. Antes de llamar, asegúrese de que:

- 1 Ha comprobado las sugerencias sobre la instalación y la resolución de problemas de la *documentación de inicio rápido* y esta *Guía del usuario*.
- 2 Ha consultado **Soluciones de Soporte HP en línea** (vea la página 45) para obtener ayuda sobre el producto.
- 3 Si se encuentra en los Estados Unidos, comuníquese con **Sugerencias orales de asistencia a clientes de HP** a través de la línea de asistencia automatizada de llamada gratuita al número (877) 283-4684 para soluciones rápidas y sencillas a preguntas frecuentes sobre la impresora HP DeskJet.
- 4 Si, a pesar de consultar con estos servicios, sigue el problema, comuníquese con un técnico del servicio de HP mientras esté delante de la computadora y la impresora. Antes de llamar, asegúrese de tener la siguiente información:
  - El número de serie de la impresora (vea la etiqueta en la parte inferior).

---

  - El número de modelo de la impresora (vea la etiqueta en la parte frontal).

---

  - El modelo de la computadora.

---

- La versión del software de la impresora y del programa de software que esté utilizando (si corresponde). Para encontrar la versión del software de la impresora, vaya a la Caja de herramientas de la HP DeskJet, haga clic en el icono de la impresora de la barra de títulos y seleccione **Acerca de**, del menú desplegable.

Así podremos ayudarle inmediatamente con sus preguntas.

Consulte la lista que aparece a continuación para obtener el número de teléfono de **Centro de Soluciones de Soporte HP** de su país:

África/Medio Oriente	41 22/780 41 11
Alemania	49 (0) 180 532 6222
Argentina	(541) 778-8380
Australia	+61 3 8877 8000
Austria	43 (0) 660 6386
Bélgica (francés)	32 (0)2 62688 07
Bélgica (holandés)	32 (0)2 62688 06
Brasil 55 11	011 829-6612
Canadá (francés)	(905) 206-4663
Chile	800 36 0999
China	8610-65645959
Ciudad de México	258 9922
Corea	02 3270 0700
Dinamarca	45 (0) 39 294099
EE.UU.	(208) 344-4131
España	34 (9) 02321 123
Filipinas	65 272 5300
Finlandia	358 (9) 2034 7288
Francia	33 (0) 143623434
Grecia	30 1 689 64 11
Holanda	31 (0) 20 606 8751
Hong Kong	(800) 96 7729
Hungría	36 (1) 252 4505
India	91 11 682 60 35
Indonesia	6221 350 3408

Irlanda	353 (0) 1662 5525
Israel	972-9-9524848
Italia	39 (0) 2 264 10350
Japón, Tokio	81 3 3335-8333
Japón, Osaka	81 6 6838 1155
Malasia	03 2952566
Medio Oriente/África	41 22/780 41 11
México, Guadalajara	01 800 472 6684
Noruega	47 (0) 22 116299
Nueva Zelanda	(09) 356-6640
Polonia	(+48) 22 519 06 00
Portugal	351 (0) 1 318 00 65
Reino Unido	44 (0) 171 512 5202
República Checa	42 (2) 471 7321
Rusia	7095 923 50 01
Singapur	65 272 5300
Suecia	46 (0) 8 6192170
Suiza	41 (0) 84 8801111
Tailandia	(66-2) 661 4011
Taiwán	886 2-2717-0055
Turquía	90 1 224 59 25
Venezuela	800 47 888
Venezuela, Caracas	207 8488

## Después del periodo de asistencia gratuita por teléfono

Siempre puede obtener ayuda de HP, pagando una tarifa. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso. (La ayuda de [Soluciones de Soporte HP en línea](#) (vea la página 45) en Internet es siempre gratuita)

- Para preguntas rápidas en EE.UU. solamente, llame al (900) 555-1500. Se cobra US \$2,50 por minuto, a partir del momento en que se comunica con el técnico.

- Para llamadas en Canadá, o en EE.UU. que pueden durar más de diez minutos, llame al (800) 999-1148. Se cobra US \$25 por llamada, pagaderos mediante Visa o MasterCard.
- Si durante la llamada se determina que la impresora necesita reparación cubierta por la garantía limitada, (vea la página 54, Impresora), no se cobrará la llamada. Sin embargo, para los países en los que no está disponible el número para llamadas gratuitas, se podrán aplicar las tarifas normales de larga distancia correspondientes.

## Opciones de garantía extendida

Si desea extender la cobertura más allá del año que ofrece el fabricante, tiene las siguientes opciones:

- Consulte con el distribuidor para obtener una cobertura extendida.
- Si el distribuidor no ofrece contratos de servicio, llame directamente a HP y pregunte por nuestros contratos de servicio de HP. En los Estados Unidos, llame al (800) 446-0522; en Canadá al (800) 268-1221. Para contratos de servicios de HP fuera de los EE UU y Canadá, comuníquese con la oficina de ventas de HP más cercana a su domicilio.

# 5 Más acerca de la impresora

## Instrucciones de configuración



### Uso de un cable paralelo

#### 1 Conecte el cable paralelo.

Un cable paralelo, como el cable paralelo HP que cumple con la norma IEEE 1284 (número de pieza C2950A), debe comprarse por separado.

#### 2 Conecte el cable de alimentación eléctrica.

#### 3 Coloque el papel blanco con el lado imprimible hacia abajo.

#### 4 Inserte los cartuchos de impresión.

- Presione el botón de encendido  para encender la impresora.
- Retire la cinta de vinilo de los cartuchos de impresión. **NO** toque ni retire la tira de cobre de los cartuchos de impresión.
- Abra la cubierta superior e inserte los cartuchos de impresión.
- Cierre las trabas del receptáculo del cartucho de impresión y cierre la cubierta superior. La impresora imprimirá una página de calibración.

#### 5 Instale el software de la impresora.

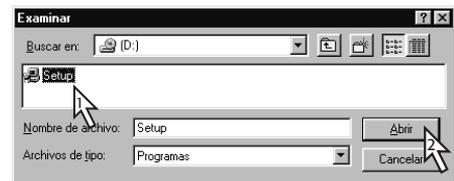
##### Windows 95, 98 y NT 4.0:

- Encienda la computadora y espere a que se inicie Windows.
- Inserte el CD del software de la impresora HP en la unidad de CD-ROM. Si aparece el cuadro de diálogo Nuevo hardware encontrado, haga clic en **Cancelar**.
- Seleccione **Inicio** → **Ejecutar**.
- Haga clic en **Examinar**.

#### e Seleccione el icono de CD .



#### f Haga clic en **Configuración**.



#### g Haga clic en **Abrir**.

#### h El archivo **Setup** aparece en el cuadro de diálogo **Ejecutar**. Haga clic en **Aceptar**.



#### i Siga las instrucciones de la pantalla para instalar el software de la impresora.

##### Windows 3.1x:

- Encienda la computadora y espere a que se inicie Windows.
- En el **Administrador de programas**, seleccione **Archivo** → **Ejecutar**.
- Escriba la letra de la unidad de CD-ROM de la computadora, seguida de **setup.exe** (por ejemplo, si realiza la instalación desde el CD de la unidad D, escriba **D:\setup.exe**) y haga clic en **Aceptar**.
- Siga las instrucciones de la pantalla para instalar el software de la impresora.



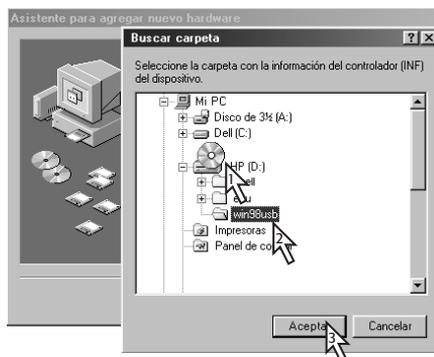
### Uso de un cable USB (Requiere Windows 98)

- 1 Conecte el cable de alimentación eléctrica. **NO** conecte el cable USB todavía.
- 2 Coloque el papel blanco con el lado imprimible hacia abajo.
- 3 Inserte los cartuchos de impresión.
  - a Presione el botón de encendido  para encender la impresora.
  - b Retire la cinta de vinilo de los cartuchos de impresión. **NO** toque ni retire la tira de cobre de los cartuchos de impresión.
  - c Abra la cubierta superior de la impresora e inserte los cartuchos de impresión.
  - d Cierre las trabas del receptáculo del cartucho de impresión y cierre la cubierta superior. La impresora imprimirá una página de calibración.
- 4 Inserte el CD del software de la impresora.
  - a Encienda la computadora y espere que se inicie Windows 98.
  - b Inserte el CD del software de la impresora HP en la unidad de CD-ROM.

**Nota:** El software de la impresora no se iniciará hasta que haya conectado el cable USB.

- 5 Conecte el cable USB.
  - Puede conectarlo a cualquier puerto USB.
  - Si no aparece el cuadro de diálogo Asistente de nuevo hardware encontrado después de conectar el cable USB, vea la página 35 para obtener más información.
  - Los cables USB, como el cable de de interfaz USB (número de pieza C6518A), se deben comprar por separado.

- 6 Instale el software USB.
  - a Haga clic en **Siguiente**.
  - b Haga clic en **Siguiente**.
  - c Active **Especificar una ubicación** y haga clic en el botón **Examinar**.
  - d Haga doble clic en el icono del CD y luego haga clic en la carpeta **win98usb** y en **Aceptar**.



- e Haga clic en **Siguiente**.

**Nota:** La letra de la unidad puede ser diferente en el sistema.

- f Haga clic en **Siguiente**.
- g Haga clic en **Finalizar**.
- 7 Instale el software de la impresora.
  - a Haga clic en **Siguiente**.
  - b Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla para instalar el software de la impresora.

**Nota:** Si tiene problemas con la instalación, vea las páginas 33–35 de esta *Guía del usuario*.

## Especificaciones

**DeskJet 950C modelo C6428A**  
**DeskJet 952C modelo C6428B**

### Tecnología de impresión

Impresión termal por inyección de tinta

### Velocidad de impresión de texto negro \*

Borrador: 11 páginas por minuto

### Velocidad de impresión de texto combinado con gráficos en color\*

Borrador: 8,5 páginas por minuto

### Resolución de texto negro True Type™ (depende del tipo de papel)

Borrador: 300 x 600 ppp  
 Normal: 600 x 600 ppp  
 Óptima: 600 x 600 ppp

### Resolución de color (depende del papel)

Borrador: 300 x 600 ppp  
 Normal: PhotoREt  
 Óptima: PhotoREt \*\*

### Compatibilidad de software

Compatible con MS Windows  
 Programas de software para MS-DOS

### Ciclo de trabajo

3.000 páginas por mes

### Memoria

RAM incorporada de 4 MB

### Botones/Luces

Botón Cancelar  
 Luz de estado del cartucho de impresión  
 Botón y luz Reanudar  
 Botón y luz de encendido

### Interfaz de E/S

Cable paralelo Centronics que cumple con la norma IEEE 1284 y con el receptáculo 1284-B  
 Universal Serial Bus (USB)

### Peso

5,94 kg (13,1 lb) sin cartuchos de impresión

### Dimensiones

440 mm de ancho x 196 mm de alto x 370 mm de prof.  
 17,32 pulg. de ancho x 7,72 pulg. de alto x 14,56 pulg. de prof.

### Condiciones ambientales de operación

Temperatura máxima de operación: 5-40 °C, 41-104 °F  
 Humedad: 5-80% humedad relativa sin condensación  
 Condiciones ambientales de operación recomendadas para una calidad óptima de impresión:  
 15-35 °C, 59-95 °F  
 20-80% humedad relativa sin condensación  
 Temperatura de almacenamiento: -40-60 °C, -40-140 °F

### Consumo de electricidad

2 vatios máximo cuando está apagada  
 4 vatios de promedio cuando no está imprimiendo  
 25 vatios de promedio cuando está imprimiendo

### Requisitos de electricidad

Voltaje de entrada: 100 a 240 V CA (±10%)  
 Frecuencia de entrada: 50 a 60 Hz (+3 Hz)

Acomoda automáticamente la gama mundial de voltajes de línea de CA y frecuencias.

### Nivel de ruido según ISO 9296

Potencia del sonido, LWAD (1 B=10 dB):  
 5,9 B en modo Normal.  
 Presión del sonido, LpAm (posición cerca de la impresora):  
 46 dB en modo Normal.

### Alineación

Vertical: +/- 0,58 mm (0,002 pulg.) en modo Normal  
 Inclinación: +/- 0,152 mm (0,006 pulg.) en papel corriente  
 +/- 0,254 mm (0,010 pulg.) en transparencias HP

### Peso de los medios

Papel:  
 Letter 60-90 g/m<sup>2</sup> (16-24 lb)  
 Legal 75-90 g/m<sup>2</sup> (16-24 lb)  
 Sobres: 75-90 g/m<sup>2</sup> (16-24 lb)  
 Tarjetas: 110-200 g/m<sup>2</sup> (110 lb)  
 Papel continuo: 60-90 g/m<sup>2</sup> (16-24 lb)

\* Cifras aproximadas. La velocidad exacta varía según la configuración del sistema, el software que se utilice y la complejidad del documento.

\*\* También está disponible un modo de alta resolución de 2.400 x 1.200 ppp si desactiva PhotoREt al seleccionar un tipo de papel fotográfico.

### Manejo de los medios

Hojas:	hasta 100
Pancartas:	hasta 20 hojas
Sobres:	hasta 15
Tarjetas:	hasta 30 tarjetas
Tarjetas de felicitación:	hasta 5 tarjetas
Transparencias:	hasta 25
Etiquetas:	hasta 20 hojas de etiquetas (utilice sólo hojas de etiquetas de tamaño Letter o A4)

Capacidad de la bandeja de SALIDA:	hasta 50 hojas
Capacidad de la bandeja de fotografías:	hasta 24 hojas

### Tamaño de los medios

Papel:	
Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 pulg.)
Legal	216 x 356 mm (8,5 x 14 pulg.)
Executive	184 x 279 mm (7,25 x 10,5 pulg.)
A4	210 x 297 mm
A5	148 x 210 mm
B5-JIS	182 x 257 mm
Definido por usuario:	
Ancho	77-216 mm (3-8,5 pulg.)
Longitud	127-356 mm (5-14 pulg.)
Pancarta:	
Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 pulg.)
A4	210 x 297 mm
Sobres:	
Nº 10	105 x 241 mm (4,3 x 9,5 pulg.)
A2	111 x 146 mm (4,37 x 5,75 pulg.)
DL	220 x 110 mm
C6	114 x 162 mm
Fichas/Tarjetas de felicitación:	
	76 x 127 mm (3 x 5 pulg.)
	102 x 152 mm (4 x 6 pulg.)
	127 x 203 mm (5 x 8 pulg.)
A6:	105 x 148,5 mm
Hagaki:	100 x 148 mm
Etiquetas:	
Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 pulg.)
A4	210 x 297 mm
Transparencias:	
Letter	216 x 279 mm (8,5 x 11 pulg.)
A4	210 x 297 mm
Foto (con etiqueta de despegue)	
	102 x 152 mm (4 x 6 pulg.)

### Códigos de idioma

A continuación se ofrecen los códigos de idioma para localizar el archivo *dosread.txt* en el CD de software de la impresora. Este archivo de texto se encuentra en el directorio `\<código del idioma>\djcp\` del CD.

Idioma	Código
Alemán	deu
Checo	csy
Chino, simplificado	chs
Chino, tradicional	cht
Coreano	kor
Danés	dan
Español	esm
Finlandés	fin
Francés	fra
Holandés	nld
Húngaro	hun
Inglés	enu
Italiano	ita
Noruego	non
Polaco	plk
Portugués	ptb
Ruso	rus
Sueco	svc
Tailandés	tha

## Información legal

### Notificaciones reglamentarias

#### Hewlett-Packard Company

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and  
 (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by Hewlett-Packard Company may cause harmful interference, and void your authority to operate this equipment. Use of a shielded data cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of the FCC Rules.

For further information, contact:

Hewlett-Packard Company  
 Manager of Corporate Product Regulations  
 3000 Hanover Street  
 Palo Alto, Ca 94304  
 (415) 857-1501

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, can cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

#### Declaración sobre los indicadores LED

Las luces LED cumplen con los requisitos de EN 60825-1.

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると受信障害を引き起こすことがあります。  
 取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

#### 시용시 안내문 (A급 기기)

이 기기는 업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기이오니, 만약 잘못 구입하셨을 때에는 구입한 곳에서 비업무용으로 교환하시기 바랍니다.

#### 사용자 안내문 (B급 기기)

이 기기는 비업무용으로 전자파장애검정을 받은 기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서 사용될 수 있습니다.

## Declaración de garantía limitada

Producto HP	Vigencia de la garantía limitada
Software	90 días
Cartuchos de tinta	90 días
Impresora	1 año

### A. Alcance de la garantía limitada

- Hewlett-Packard (HP) garantiza al cliente (usuario final) que los productos HP especificados anteriormente estarán exentos de defectos de material y fabricación durante el plazo especificado anteriormente, el cual comienza el día de la adquisición por parte del cliente. El cliente deberá conservar un comprobante de la fecha de compra.
- Para los productos de software, la garantía limitada de HP se aplica únicamente a la incapacidad del programa para ejecutar las instrucciones. HP no garantiza que ningún producto funcionará ininterrumpidamente o sin errores.
- La garantía limitada de HP abarca sólo los defectos que se originen como consecuencia del uso normal del producto y no cubre:
  - Modificaciones o mantenimiento indebidos o inadecuados;
  - Software, interfaces, soportes, componentes o suministros que HP no proporcione o respalde; o
  - El uso del producto en contravención con las especificaciones.
- Para los productos de impresora HP, el uso de un cartucho de tinta ajeno a HP o recargado con tinta no afecta ni a la garantía al cliente ni ningún contrato de asistencia técnica que se haya suscrito con el cliente. Sin embargo, si la avería o daño de la impresora puede atribuirse al uso de un cartucho ajeno a HP o recargado con tinta, HP cobrará sus honorarios estándar por tiempo y materiales para prestar servicio a la impresora con objeto de reparar dicha avería o daño.
- Si durante la vigencia de la garantía aplicable, HP recibe un aviso de que el software, los soportes o un cartucho de tinta presentan un defecto cubierto por la garantía, HP sustituirá el producto defectuoso. Si durante la vigencia de la garantía aplicable, HP recibe un aviso de que cualquier producto de hardware presenta un defecto cubierto por la garantía, HP reparará o sustituirá el producto defectuoso a su criterio.
- Si HP no logra reparar o sustituir, según corresponda, un producto defectuoso que está cubierto por la garantía, HP reembolsará al cliente el precio de compra del producto, dentro de un plazo razonable tras recibir la notificación del defecto.
- HP no tendrá obligación alguna de reparar, sustituir o reembolsar el precio del producto defectuoso hasta que el cliente lo haya devuelto a HP.
- Cualquier producto de recambio podrá ser nuevo o reacondicionado, siempre y cuando su funcionalidad sea como mínimo equivalente a la del producto que se está sustituyendo.
- La garantía limitada de HP es válida en cualquier país en que los productos HP enumerados arriba sean distribuidos por esta compañía, excepto en el caso de: Oriente Medio, África, Argentina, Brasil, México, Venezuela y los "Départements D'Outre-Mer" de Francia. En dichas áreas, la garantía sólo será válida en el país de compra. Se ofrecerán contratos para servicios adicionales de garantía como por ejemplo, servicios locales, para cualquier centro de servicios autorizado HP, donde los productos HP que aparecen al principio de esta declaración se distribuyan por esta compañía o por un importador autorizado.

### B. Limitaciones de la garantía

- HASTA DONDE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, NI HP NI SUS TERCEROS PROVEEDORES OTORGAN NINGUNA OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN DE NINGÚN TIPO, YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, RESPECTO A LOS PRODUCTOS DE HP, Y RECHAZAN ESPECÍFICAMENTE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS O CONDICIONES DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

### C. Limitaciones de responsabilidad

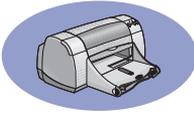
- Hasta donde lo permitan las leyes locales, los recursos indicados en esta Declaración de garantía son los únicos y exclusivos recursos de los que dispone el cliente.
- HASTA DONDE LO PERMITAN LAS LEYES LOCALES, A EXCEPCIÓN DE LAS OBLIGACIONES ESTIPULADAS ESPECÍFICAMENTE EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, NI HP NI SUS TERCEROS PROVEEDORES SE HARÁN RESPONSABLES, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, DE DAÑOS DIRECTOS, INDIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES, ESTÉN ÉSTOS BASADOS EN CONTRATO, NEGLIGENCIA O ALGUNA OTRA TEORÍA JURÍDICA, SIN IMPORTAR QUE SE LES HAYA ADVERTIDO SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

### D. Leyes locales

- Esta Declaración de garantía otorga derechos especiales al cliente. El cliente podría gozar de otros derechos que varían según el estado en EE.UU., la provincia en Canadá y el país en el resto del mundo.
- Hasta donde se establezca que esta Declaración de garantía contraviene las leyes locales, dicha Declaración de garantía se considerará modificada para acatar tales leyes locales. Bajo dichas leyes locales, puede que algunas de las declinaciones de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta Declaración de garantía no se apliquen al cliente. Por ejemplo, algunos estados en Estados Unidos, así como ciertas entidades gubernamentales en el exterior de Estados Unidos (incluidas las provincias de Canadá) pueden:
  - Impedir que las declinaciones de responsabilidad y limitaciones estipuladas en esta Declaración de garantía limiten los derechos estatutarios del cliente (por ejemplo, en el Reino Unido);
  - Restringir de algún otro modo el poder del fabricante de hacer cumplir dichas declinaciones de responsabilidad y limitaciones; o
  - Otorgar al cliente derechos adicionales bajo garantía, especificar la vigencia de las garantías implícitas que el fabricante no puede rechazar, o impedir que se impongan limitaciones sobre la vigencia de las garantías implícitas.
- PARA TRANSACCIONES CON CLIENTES EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA, LOS TÉRMINOS ENUNCIADOS EN ESTA DECLARACIÓN DE GARANTÍA, SALVO HASTA DONDE LO PERMITA LA LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN NI MODIFICAN LOS DERECHOS ESTATUTARIOS OBLIGATORIOS PERTINENTES A LA VENTA DE PRODUCTOS HP A DICHOS CLIENTES, SINO QUE SON ADICIONALES A LOS MISMOS.

## Garantía año 2000 de HP

Con sujeción a todos los términos y limitaciones de la Declaración de Garantía Limitada de HP que acompaña a este Producto, HP garantiza que este Producto HP será capaz de procesar con precisión datos relativos a fechas (lo que incluye a título enunciativo el cálculo, comparación y secuencia) de, en y entre los siglos veinte y veintiuno, y los años 1999 y 2000, con inclusión de los cálculos de años bisiestos, cuando se usen de conformidad con la documentación del producto suministrada por HP (incluidas cualesquiera instrucciones para instalar parches o mejoras), siempre que todos los demás productos (es decir, hardware, software y firmware) usados en combinación con tal/tales Producto/s HP intercambien adecuadamente datos relativos a fechas con el mismo. La duración de esta garantía se extiende hasta el 31 de enero de 2001.



# Índice

2.400 ppp 6, 51

## A

accesorios **iii**, **A-6**  
actualizaciones de software **46**  
ajustar el color **7**  
alimentación  
  botón **51**  
  cable **iii**  
  cable, pedido **A-6**  
  consumo **51**  
  luz **51**  
apéndice electrónico **iii**, **iv**  
asistencia al cliente **45**  
asistencia en línea, sitio Web **iv**  
asistencia técnica **45**  
atascos de papel, eliminar **36**, **40**  
atascos, *vea atascos de papel*  
ayuda  
  asistencia técnica **45**  
  cliente **45**  
  electrónica **iv**  
  foros de usuarios **iv**  
  fuentes de información **iv**  
  hacer clic con el botón derecho  
    **iv**, **6**  
  sitios Web **iv**  
  Soluciones de Soporte HP **45–48**

## B

bandeja de ENTRADA  
  capacidad **52**  
  utilizar **2**  
bandeja de fotografías **iii**, **3**, **10**  
bandeja de SALIDA **2**  
bandejas  
  ajustar ancho y longitud **2**  
  bandeja de ENTRADA **2**, **52**  
  bandeja de SALIDA **2**, **52**  
  capacidad **52**  
  fotografía **2**, **10**  
  posiciones **2**  
  ranura de sobre **2**, **12**  
  utilizar **2**  
bandejas de papel  
  ajustar guías del papel **2**

bandeja de ENTRADA **2**  
bandeja de SALIDA **2**  
capacidad **iii**, **52**  
fotografía **3**, **10**  
posiciones **2**  
ranura de sobre **2**  
bordes **7**  
botón Cancelar **1**, **51**  
botón Configuración de fábrica **6**  
botón Reanudar **51**  
botones  
  Aceptar **6**  
  alimentación **1**, **27**, **29**, **31**, **40**,  
    **51**  
  Aplicar **6**  
  Ayuda **6**  
  Cancelar **1**, **6**, **51**  
  Configuración de fábrica **6**  
  Reanudar **1**, **18**, **36**, **40**, **51**

## C

cables  
  conectar **35**  
  paralelo **iii**  
  pedido **A-6**  
  recomendados **iii**  
  USB **iii**  
caja de herramientas de la HP  
  DeskJet  
  acceder **8**  
  ficha Configuración **8**  
  ficha Nivel de tinta estimado **8**  
  ficha Procedimientos **A-4**  
  ficha Servicios de impresión **8**  
  Windows 3.1x **A-4**  
caja de herramientas, DeskJet **8**,  
  **A-4**  
calcomanías  
  imprimir **16–17**  
calcomanías para la ropa  
  imprimir **16–17**  
  pedido **A-7**  
calibrar la impresora **8**, **43**  
calidad **iii**  
  *Vea calidad de impresión*  
calidad de impresión **iii**  
2.400 ppp **6**, **51**  
Borrador **6**  
mejorar **42**  
Normal **6**  
Óptima **6**  
problemas **42**, **44**  
  usar cartuchos de impresión  
    rellenados **32**  
capacidad, bandeja de papel **iii**  
características **iii**  
carteles, imprimir **20–21**  
cartuchos de impresión  
  almacenar **29**  
  daños al rellenar **32**  
  escasea la tinta **26**  
  estado **25**  
  limpiar **30–31**  
  luz **28**  
  luz de estado **1**  
  números de pieza **8**, **27**, **32**, **A-6**  
  pedido **A-6**  
  problemas **28**, **29**  
  reemplazo **27**  
  temperaturas recomendadas  
    **29**  
  usar **29**  
cartuchos de tinta  
  almacenar **29**  
  daños al rellenar **32**  
  estado **25**  
  limpiar **30–31**  
  luz **28**  
  números de pieza **27**  
  pedido **A-6**  
  problemas **29**, **30**  
  reemplazo **27**  
  usar **29**  
ciclo de trabajo **51**  
color  
  brillo **7**  
  escala de grises **7**  
  imprimir **iii**, **7**  
  opción de tonalidad **7**  
  opciones **7**  
  saturación **7**



- compatibilidad de software **51**
- condiciones ambientales de operación **51**
- configurar impresora **iii**
- controladores, *vea software de la impresora*
- copias, imprimir varias **7**
- cuadro de diálogo Propiedades de la impresora
  - Windows 3.1x **A-1**
  - Windows 95, 98, NT 4.0 **4**
- cuadros de diálogo
  - Propiedades de la impresora HP **4**

## D

- dar vuelta a imagen **7**
- documentación de inicio rápido pedido **A-6**
- DOS, imprimir **iv**

## E

- encuadernación de libros **22**
- encuadernación de tabllas **22–23**
- Escala de ajuste **6**
- escala de grises **7, 42**
- escasea la tinta
  - comprobación del nivel de tinta **8, 25**
  - luz de estado del cartucho de impresión **25, 26**
- especificaciones **51, A-5**
- estado del cartucho de impresión **25**
  - iconos **26**
- estado, Luz de estado del cartucho de impresión **1**
- etiquetas
  - atascos de papel con **36**
  - capacidad de bandeja **52**
  - especificaciones **52**
  - imprimir **16–17**

## F

- ficha Avanzadas **7**
- ficha Características **7**
  - Windows 3.1x **A-2**
- ficha Color, Windows 3.1x **A-3**

- ficha Configuración **6, 8**
  - Windows 3.1x **A-2**
- ficha Nivel de tinta estimado **8**
- ficha Procedimientos, Windows 3.1x **A-4**
- ficha Servicios **8**
  - Windows 3.1x **A-3**
- ficha Servicios de impresión **8**
- fichas
  - Avanzadas **7**
  - capacidad de bandeja **52**
  - Características **7**
  - Configuración **6, 8**
  - especificaciones **52, A-5**
  - imprimir **14–15**
  - Nivel de tinta estimado **8**
  - Procedimientos **A-4**
  - Servicios de impresión **8**
- fotografías
  - bandeja **iii, 3, 10**
  - imprimir **10–11**

## G

- garantía
  - declaración **54**
  - extensiones **48**
- Guía del usuario electrónica **iv, 9**
- Guía del usuario, electrónica **iv**
- Guía del usuario, pedido **A-6**
- guías del papel **2**

## I

- iconos, estado del cartucho de impresión **26**
- impresión de alta resolución
  - 2.400 ppp **6**
  - Óptima **6**
- impresión de fax, problemas **37**
- impresora
  - accesorios **iii, A-6**
  - actualizaciones de controladores, *vea software de la impresora, actualizaciones*
  - actualizaciones de software **46**
  - bandejas **2**
  - bandejas de papel **52**
  - botones **1**

- cable, paralelo **iii, 35, 49, A-6**
- cable, USB **iii, 35, 38, 39, 50, A-6**

- cables recomendados **iii**
- calibración **8**
- conexiones **36**
- configuración **iii**
- controladores, *vea software de la impresora*
- especificaciones **51**

- limpiar **3**
- luces **1**
- manchas en **3**
- mantenimiento **3**
- opciones **4**
- piezas **A-6**
- software **4, 46**

## imprimir

- 2.400 ppp **6, 51**
- bordes **7**
- calcomanías para la ropa **16–17**
- calidad **28, 42**
- carteles **20–21**
- color **7**
- dar vuelta a imagen **7**
- desde la última página **7**
- doble cara, libro **7, 22–23**
- doble cara, tabllita **7, 22–23**
- en DOS **A-1**
- en Windows 3.1x **A-1**
- en Windows 95, 98, NT **4**
- escala de grises **7**
- etiquetas **16–17**
- faxes **37**
- fichas **14–15**
- fotografías **10–11**
- libro **22–23**
- orientación **7**
- pancartas **20–21**
- sobres, serie **12–13**
- sobres, uno solo **12–13**
- tabllita **22–23**
- tarjetas **14–15**
- tarjetas de felicitación **14–15**
- tarjetas de presentación **14–15**
- transparencias **18–19**



- varias copias 7
- varias páginas por hoja 7
- imprimir a dos caras 7, 22
- imprimir en escala de grises 7
- instalación
  - cable paralelo 49
  - cable USB 50
  - problemas 33–35
- instalación de cable paralelo 49
- instalar
  - cable paralelo 49
  - cable USB 35
  - problemas 33, 34
  - software 33
  - software de la impresora 33, 34
- interfaz de E/S 51

## L

- limpiar
  - cartuchos de impresión 31
  - impresora 3
  - receptáculo del cartucho de impresión 32
- luces
  - alimentación 1, 51
  - en línea 1
  - Estado del cartucho de impresión 1
  - estado del cartucho de impresión 25, 28
  - Reanudar 1, 51
- luz de estado del cartucho de impresión 51
- luz Reanudar 51

## M

- mantenimiento
  - cartuchos de impresión 25
  - impresora 3
- márgenes A-5
- márgenes, mínimos para imprimir A-5
- medios, *vea papel*
- modo Borrador 6, 51
- modo Normal 6, 51
- modo Óptima 6, 51
- modos
  - 2.400 ppp 51
  - Borrador 51

- Normal 51
- Óptima 51
- velocidades de impresión 51

## N

- notas sobre la versión iv
- notificaciones reglamentarias 53

## O

- obtener ayuda, *vea ayuda*
- opciones de impresión
  - actuales 6
  - cambiar 6
  - fábrica 6
  - fichas 6
  - seleccionar 6
  - software 4
- opciones de la impresora, *vea opciones de impresión*
- opciones, *vea opciones de impresión*
- orden de impresión 7
- orientación 7
- orientación del papel
  - horizontal 7, 41, A-2
  - vertical 7, 41, A-2
- orientación horizontal 7, 41, A-2
- orientación vertical 7, 41, A-2

## P

- pancartas
  - compatibilidad de software 43
  - especificaciones 51
  - imprimir 2, 20–21
  - pedido A-7
  - problemas 43
- papel
  - ajustar guías del papel 2
  - especificaciones 51, A-5
  - imprimir en diferentes tipos 9
  - peso, recomendado 51
  - suministros A-7
  - tamaño definido por usuario 52
- papel trabado, *vea atascos de papel*
- pedido
  - piezas y accesorios A-8
  - suministros A-6

- piezas
  - números A-6
  - pedido A-6
  - suministros A-6
- ppp, imprimir en 2.400 PhotoREt 51
- presentación preliminar 7
- problemas
  - atasco 36
  - atasco de papel 36
  - ayuda 33
  - bandeja de fotografías 44
  - calidad de impresión 42, 44
  - cartuchos de impresión 29
  - CD, no se pudo leer 33
  - demasiada tinta 42
  - error al escribir en el puerto USB 38
  - error en LPT1 38
  - faltan líneas o puntos 30
  - faltan partes de la salida 30, 41
  - fax 37
  - fotografías 44
  - ha salido una página en blanco de la impresora 37
  - impresión de pancartas 43
  - impresora lenta 39
  - imprimir 36–44
  - instalación del software 34
  - instalar software de la impresora 34
  - luces parpadeantes 40
  - luces que parpadean 40
  - luz de encendido parpadeante 40
  - luz de estado del cartucho de impresión parpadeante 40
  - luz Reanudar parpadeante 40
  - no se ha impreso ninguna página 36
  - no se imprimió la página 36
  - partes de la salida mal colocadas 41
  - rayas de tinta 30
  - salida 41, 42



software, no se pudo leer **33**  
USB **35, 38**  
problemas de impresión, *vea*  
*problemas*  
puerta de acceso posterior  
piezas de reemplazo **A-6**  
retirar **36, 40**  
puerta, acceso posterior **36, 40**

## R

ranura de sobre **2**  
ranura para un solo sobre **2**  
rayas de tinta **30**  
requisitos del sistema **A-5**  
requisitos, sistema **A-5**  
resolución  
2.400 ppp **6, 51**  
borrador **6, 51**  
color **51**  
especificaciones **51**  
normal **6, 51**  
óptima **6, 51**  
resolución de color **51**  
resolución de problemas, *vea*  
*problemas*

## S

seleccionar  
opciones de impresión **6**  
tamaño del papel **6**  
tipo de papel **6**  
Servicios  
caja de herramientas **8**  
calibrar impresora **8**  
ficha **8**  
Guía del usuario electrónica **8**  
limpiar cartuchos de impresión  
**8**  
página de prueba **8**  
sitios Web **iv, 32, 33, A-6, A-8**  
sobres  
especificaciones **51, A-5**  
imprimir serie **12–13**  
imprimir uno solo **12–13**  
software de la impresora  
actualizaciones **iv, 46**  
cómo acceder **4**  
fichas **6**

instalación para Windows 3.1x  
**49**  
instalación para Windows 95,  
**98, NT 49**  
instalar con cable paralelo **49**  
instalar con cable USB **50**  
opciones **6**  
opciones de impresión **6**  
problemas al instalar **33**  
propiedades de la impresora **6**  
transferir **46**  
uso básico **6**

software, *vea software de la*  
*impresora*  
Soluciones de Soporte **45**  
Soluciones de Soporte HP **45–48**  
suministros **A-6**  
nombres y números de pieza **A-6**  
**6**  
papel y otros medios **A-7**  
pedido **A-6**

## T

tamaño  
Escala de ajuste **6**  
medios **52**  
seleccionar opciones **6**  
tamaño de papel definido por  
usuario **6, 52**  
tamaños de papel  
cambiar tamaño para ajustar **6**  
definido por usuario **52**  
especificaciones **52, A-5**  
seleccionar **6**  
tamaños métricos de papel **52**  
tarjetas  
especificaciones **51, A-5, A-7**  
imprimir **14–15**  
tarjetas de felicitación  
especificaciones **52, A-5**  
imprimir **14–15**  
tiempo de secado, aumentar **7**  
tinta  
ficha Nivel de tinta estimado **8**  
números de pieza **8**  
pedido **A-6**  
rayas **30**  
reemplazar **27**

suministros **A-6**  
tiempo de secado **7**  
volumen **7, 42**  
tipos de papel, seleccionar **6**  
transparencias  
especificaciones **52**  
imprimir **18–19**  
pedido **A-7**

## U

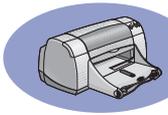
Universal Serial Bus, *vea* *USB*  
USB  
activar **35**  
aumentar velocidad **39**  
concentradores **35**  
instalación **35, 50**  
instalación del cable **50**  
problemas **35, 38, 39**  
uso de energía **51**

## V

varias copias **7**  
varias páginas por hoja  
bordes de página **7**  
velocidad, impresión **51**

## W

Windows 3.1x  
caja de herramientas **A-4**  
características **A-2**  
fichas **A-2**  
imprimir **A-1**  
opciones **A-2**  
propiedades de la impresora **A-1**  
**1**  
Windows 3.1x  
instalar en **49**  
Windows 95, 98, NT  
caja de herramientas **8**  
características **7**  
fichas **6**  
imprimir **5**  
instalar en **49**  
opciones **6**  
propiedades de la impresora **6**



# Apéndice

## Impresión en Windows 3.1x

Utilice el software de la impresora para controlar lo que imprime y cómo se imprime. La calidad de impresión, el tamaño y tipo de papel, así como la impresión a doble cara son sólo algunas de las opciones disponibles en el cuadro de diálogo Propiedades de la impresora HP DeskJet 950C.

**Nota:** No todas las características disponibles para los usuarios de Windows 95, 98 y NT están disponibles para los usuarios de 3.1x.

## Cuadro de diálogo Propiedades de la impresora HP DeskJet 950C en Windows 3.1x

- 1 Haga clic en **Archivo** → **Imprimir** del programa de software que utilice. Se abre el cuadro de diálogo **Imprimir**.
- 2 En el cuadro de diálogo **Imprimir**, haga clic en uno de los siguientes botones, el que aparezca: **Propiedades**, **Configurar** o **Impresora**. Se abre el cuadro de diálogo Propiedades de la impresora HP DeskJet 950C Series.

Las cuatro fichas de este cuadro de diálogo son:

- **Configuración** (vea la página A-2).
- **Características** (vea la página A-2).
- **Color** (vea la página A-3).
- **Servicios** (vea la página A-3).

Simplemente haga clic en una ficha y seleccione las opciones que desee.

Los botones estándar de la parte inferior del cuadro de diálogo de HP DeskJet 950C Series son:

- **Configuración de fábrica:** Vuelve a definir las opciones de la ficha como valores predeterminados de fábrica.
- **Aceptar:** Acepta los cambios y cierra el cuadro de diálogo.
- **Cancelar:** Cancela los cambios y cierra el cuadro de diálogo.
- **Ayuda:** Muestra información de ayuda.

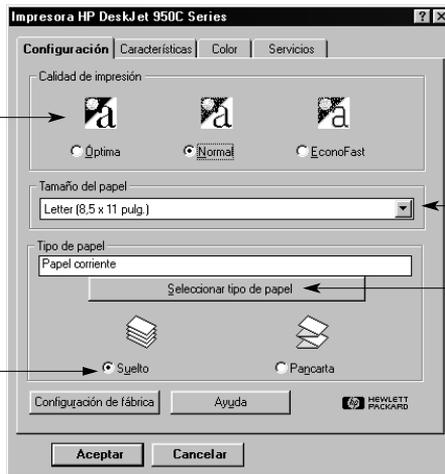


## Ficha Configuración en Windows 3.1x

Calidad de impresión

- **EconoFast:** Impresión rápida
- **Normal:** Impresión normal
- **Óptima:** Calidad de impresión superior

Haga clic en **Suelto** para hojas sueltas o en **Pancarta** para páginas conectadas.



Seleccione un tamaño de papel del menú

Haga clic en **Seleccionar tipo de papel** para seleccionarlo de una amplia gama de tipos de papel.

## Ficha Características en Windows 3.1x

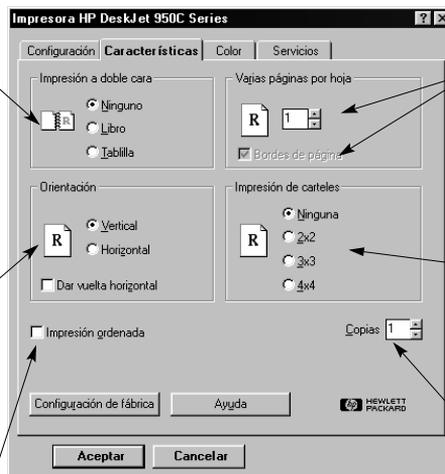
Active esta casilla y seleccione:

- **Ninguno** para imprimir por una sola cara (predeterminado).
- **Libro** para encuadernar por el lado
- **Tablilla** para encuadernar por la parte superior

Seleccione la mejor orientación de página.

- Haga clic en **Vertical**
- Haga clic en **Horizontal**
- Haga clic en **Dar vuelta horizontal** para invertir la imagen impresa.

Active esta casilla para iniciar la impresión desde la última página del documento o desactívela si desea iniciar la impresión desde la primera página.



Haga clic aquí para seleccionar el:

- Número de páginas impresas por hoja.
- Borde de cada página de la hoja.

Elija el tamaño del cartel seleccionando el número de páginas a lo largo y ancho.

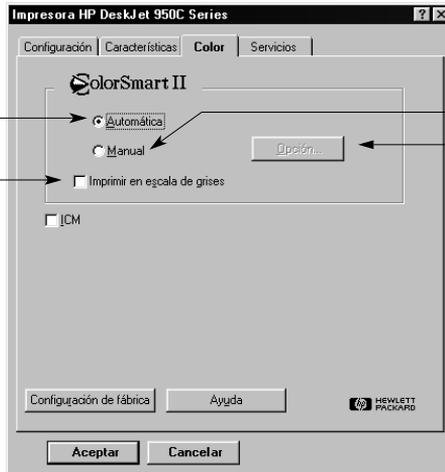
Seleccione el número de copias que desea imprimir.



## Ficha Color en Windows 3.1x

Seleccione **Automática** para utilizar las opciones predeterminadas del sistema ColorSmart II.

Active esta casilla para imprimir en tonos de gris.



Seleccione **Manual** y luego **Opciones** para ajustar la intensidad de color.

## Ficha Servicios en Windows 3.1x

Haga clic en el botón correspondiente a la tarea de mantenimiento que desea realizar.



Utilice la ficha **Servicios** para realizar tareas de mantenimiento de la impresora.



## Caja de herramientas de la impresora HP DeskJet 950C en Windows 3.1x

Utilice la **Caja de herramientas de HP DeskJet 950C** para obtener información sobre el mantenimiento de la impresora. La Caja de herramientas de la HP DeskJet está instalada en el grupo Utilidades HP DeskJet del Administrador de programas. La Caja de herramientas tiene dos fichas: **Procedimientos** y **Servicios de impresión**. A continuación se describe la ficha Procedimientos. Puede acceder a la ficha Servicios de impresión desde la Caja de herramientas de HP DeskJet 950C. Para ello, haga doble clic en el icono de la Caja de herramientas de la HP en el grupo Utilidades de HP DeskJet en el Administrador de programas.

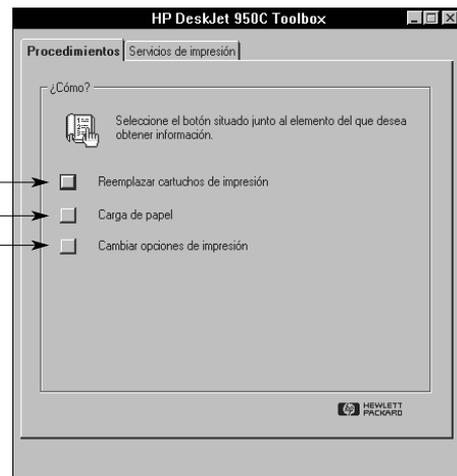


También puede acceder a esta ficha desde el cuadro de diálogo Propiedades de la impresora HP DeskJet 950C Series (vea la página A-3). Simplemente haga clic en una ficha y seleccione la opción que desee.

### Procedimientos

Haga clic en un botón para obtener instrucciones sobre:

- Reemplazo de los cartuchos de impresión
- Carga de papel
- Cambio de las opciones de impresión





## Márgenes mínimos

La impresora no puede imprimir fuera de cierta área de la página. Asegúrese de que el contenido del documento se ajusta al área imprimible.

Cuando se usa un tamaño no estándar y selecciona la opción **Tamaño de papel definido por usuario** de la ficha **Configuración** en el cuadro de diálogo Propiedades de la impresora HP, el ancho del papel debe estar entre 77 y 215 mm (3 y 8,5 pulg.) y la longitud entre 127 y 356 mm (5 y 14 pulg.).

### Papel Letter, Legal y Executive

Izquierdo:	6,4 mm (0,25 pulg.)
Derecho:	6,4 mm (0,25 pulg.)
Superior:	1,8 mm (0,07 pulg.)
Inferior:	11,7 mm (0,46 pulg.)

### Papel A4

Izquierdo:	3,4 mm (0,134 pulg.)
Derecho:	3,4 mm (0,134 pulg.)
Superior:	1,8 mm (0,07 pulg.)
Inferior:	11,7 mm (0,46 pulg.)

### A5, B5 y Tamaño de papel definido por usuario

Izquierdo:	3,2 mm (0,125 pulg.)
Derecho:	3,2 mm (0,125 pulg.)
Superior:	1,8 mm (0,07 pulg.)
Inferior:	11,7 mm (0,46 pulg.)

### Tarjetas (3 x 5, 4 x 6, 5 x 8 y A6)

Izquierdo:	3,2 mm (0,125 pulg.)
Derecho:	3,2 mm (0,125 pulg.)
Superior:	1,8 mm (0,07 pulg.)
Inferior:	11,7 mm (0,46 pulg.)

### Postales Hagaki

Izquierdo:	3,2 mm (0,125 pulg.)
Derecho:	3,2 mm (0,125 pulg.)
Superior:	1,8 mm (0,07 pulg.)
Inferior:	11,7 mm (0,46 pulg.)

### Sobres

Izquierdo:	3,2 mm (0,125 pulg.)
Derecho:	3,2 mm (0,125 pulg.)
Superior:	1,8 mm (0,07 pulg.)
Inferior:	11,7 mm (0,46 pulg.)

### Pancartas, A4 (210 x 297 mm, 8,27 x 11,7 pulg.)

Izquierdo:	3,4 mm (0,134 pulg.)
Derecho:	3,4 mm (0,134 pulg.)
Superior:	0 mm (0 pulg.)
Inferior:	0 mm (0 pulg.)

### Pancartas, Letter (8,5 x 11 pulg.)

Izquierdo:	6,4 mm (0,25 pulg.)
Derecho:	6,4 mm (0,25 pulg.)
Superior:	0 mm (0 pulg.)
Inferior:	0 mm (0 pulg.)

### Foto con etiqueta de despegue de 112 x 152 mm (4 x 6,5 pulg.)

Izquierdo:	3,2 mm (0,125 pulg.)
Derecho:	3,2 mm (0,125 pulg.)
Superior:	3,2 mm (0,125 pulg.)
Inferior:	3,2 mm (0,125 pulg.)

Los márgenes para imprimir desde DOS pueden variar. Consulte el manual del programa específico para DOS para obtener más información.

## Requisitos del sistema

Asegúrese de que la computadora satisfaga los siguientes requisitos del sistema:

Sistema operativo	Velocidad mínima de procesador	Memoria RAM necesaria	Espacio libre en el disco duro necesario*
Microsoft Windows NT 4.0	Pentium de 66 MHz	32 MB	40 MB
Microsoft Windows 95 ó 98	Pentium de 66 MHz	16 MB	40 MB
Microsoft Windows 3.1x, Sólo en modo mejorado	Pentium de 66 MHz	8 MB	40 MB
MS-DOS Versión 3.3 o superior	486	4 MB	5 MB

\* Si está imprimiendo con una resolución de 2.400 x 1.200 ppp, necesitará al menos 400 MB de espacio libre en el disco duro.



## Suministros y accesorios

Para obtener información sobre pedidos, vea la página A-8.

Nombre de pieza	Número de pieza
<b>Cables de interfaz</b>	
Cable paralelo de HP que cumple con la norma IEEE-1284 (con un conector 1284-A para el puerto de la computadora y un conector 1284-B para el puerto de la impresora)	
2 metros de longitud	C2950A
3 metros de longitud	C2951A
Cable de interfaz USB de HP	C6518A
<b>Cartuchos de impresión</b>	
● Negro	HP 51645 Serie
● Tres colores	HP 6578 Serie
<b>Cables de alimentación</b>	
EE.UU., Canadá, Brasil, América Latina, Arabia Saudita	8120-8900
Japón	8121-0021
Singapur, Malasia, Hong Kong	8121-0026
Sudáfrica	8121-0020
India	8121-0025
Argentina	8121-0019
Australia	8121-0018
China, Taiwán, Filipinas	8121-0024
Corea	8121-0017
Europa, Jordania, Líbano, África del norte, Israel, Rusia, países bálticos, Tailandia, Indonesia, Caribe, América Latina	8121-0023
Reino Unido, Medio Oriente	8121-0022
<b>Otras piezas reemplazables</b>	
Puerta de acceso de la cubierta superior de la impresora DJ950C Series	C6429-60151
Puerta de acceso para la limpieza de la impresora DJ950C Series	C6426-60038
<b>Accesorios</b>	
Módulo de impresión a doble cara (no está disponible en todos los países)	C6463A

## Documentación de inicio rápido y Guías del usuario

La mayoría de la documentación de la impresora HP está disponible para su consulta e impresión en

[http://www.hp.com/support/home\\_products](http://www.hp.com/support/home_products).

Idioma	Número de pieza	
	Documentación de inicio rápido	Guía del usuario
Alemán	C6428-90010	C6428-90039
Árabe	C6428-90001	C6428-90031
Checo	C6428-90003	C6428-90032
Chino simplificado	C6428-90023	C6428-90051
Chino tradicional	C6428-90029	C6428-90056
Coreano	C6428-90016	C6428-90045
Croata	C6428-90002	
Danés	C6428-90004	C6428-90033
Eslovaco	C6428-90024	C6428-90052
Esloveno	C6428-90025	
Español	C6428-90026	C6428-90053
Estonio	C6428-90007	C6428-90036
Finlandés	C6428-90008	C6428-90037
Francés	C6428-90009	C6428-90038
Griego	C6428-90011	C6428-90040
Hebreo	C6428-90012	C6428-90041
Holandés	C6428-90005	C6428-90034
Húngaro	C6428-90013	C6428-90042
Inglés	C6428-90006	C6428-90035
Italiano	C6428-90014	C6428-90043
Japonés	C6428-90015	C6428-90044
Lituano	C6428-90017	C6428-90046
Noruego	C6428-90018	C6428-90047
Polaco	C6428-90019	C6428-90048
Portugués	C6428-90020	C6428-90049
Rumano	C6428-90021	
Ruso/Cirílico	C6428-90022	C6428-90050
Sueco	C6428-90027	C6428-90054
Tailandés	C6428-90028	C6428-90055
Turco	C6428-90030	C6428-90057



## Papel y otros medios

La disponibilidad de medios especiales varía según el país.

Tipo de papel/Descripción	Número de pieza
<b>Papel blanco brillante para inyección de tinta HP</b>	
A4 (210 x 297 mm), 200 hojas	C5977A
A4 (210 x 297 mm), 500 hojas	C1825A
Letter, 200 hojas	C5976A
Letter, 500 hojas	C1824A
<b>Papel para inyección de tinta HP Premium</b>	
A4 (210 x 297 mm), 200 hojas	C51634Z
Letter, 200 hojas	C51634Y
<b>Papel de gramaje extra para inyección de tinta HP Premium</b>	
A4 (210 x 297 mm), 100 hojas	C1853A
Letter, 200 hojas	C1852A
<b>Papel profesional HP para folletos y volantes con acabado mate</b>	
Letter, 50 hojas	C6955A
<b>Papel profesional HP para folletos y volantes, satinado</b>	
Asia A4 (210 x 297 mm), 50 hojas	C6819A
A4 (210 x 297 mm), 50 hojas	C6818A
Letter, 50 hojas	C6817A
<b>Papel fotográfico HP, doble cara, satinado</b>	
Asia A4 (210 x 297 mm), 20 hojas	C6765A
A4 (210 x 297 mm), 20 hojas	C1847A
Letter, 20 hojas	C1846A
<b>Papel fotográfico HP Premium, satinado</b>	
Asia A4 (210 x 297 mm), 15 hojas	C6043A
A4 (210 x 297 mm), 15 hojas	C6040A
Letter, 15 hojas	C6039A
<b>Papel fotográfico HP Premium Plus, satinado</b>	
A4 (210 x 297 mm), 20 hojas	C6832A
Letter, 20 hojas	C6831A
<b>Papel fotográfico HP Premium Plus, mate</b>	
A4 (210 x 297 mm), 20 hojas	C6951A
Letter, 20 hojas	C6950A
<b>Papel fotográfico HP Premium Plus, satinado</b>	
A4 (102 x 152 mm), 20 hojas	C6945A
EE.UU. (102 x 152 mm, 4 x 6 pulg.), 20 hojas	C6944A

Tipo de papel/Descripción	Número de pieza
<b>Transparencias para inyección de tinta HP Premium</b>	
A4 (210 x 297 mm), 20 hojas	C3832A
A4 (210 x 297 mm), 50 hojas	C3835A
Letter, 20 hojas	C3828A
Letter, 50 hojas	C3834A
<b>Transparencias para inyección de tinta HP Premium Rapid-Dry</b>	
A4 (210 x 297 mm), 50 hojas	C6053A
Letter, 50 hojas	C6051A
<b>Papel para rótulos HP</b>	
A4 (210 x 297 mm), 100 hojas	C1821A
Letter, 100 hojas	C1820A
<b>Papel para tarjetas de felicitación HP mate, blanco/doblado en cuatro</b>	
A4 (210 x 297 mm), 20 hojas, 20 sobres	C6042A
Letter, 20 hojas, 20 sobres	C1812A
<b>Tarjetas de felicitación con textura HP, marfil/doblado en dos</b>	
Letter, 20 hojas, 20 sobres	C6828A
<b>Papel satinado para tarjetas de felicitación HP, blanco/doblado en dos</b>	
A4 (210 x 297 mm), 10 hojas, 10 sobres	C6045A
Letter, 20 hojas, 20 sobres	C6044A
<b>Calcomanías HP de transferencia de calor</b>	
Asia A4 (210 x 297 mm), 10 hojas	C6065A
A4 (210 x 297 mm), 10 hojas	C6050A
Letter, 10 hojas	C6049A
<b>HP Restickables, Large Round Inkjet Stickers</b>	
Letter, 10 hojas (90 pegatinas)	C6822A
<b>HP Restickables, Large Square Inkjet Stickers</b>	
Letter, 10 hojas (90 pegatinas)	C6823A

**Nota:** Para saber el tipo de papel reciclado que se recomienda para su impresora, comuníquese con su oficina de ventas de HP y solicite la guía de especificaciones de papel de impresoras de inyección de tinta HP, número de pieza 5961-0920.



## Información sobre pedidos

Para pedir suministros o accesorios, llame al distribuidor local de productos HP o llame a HP DIRECT, a los números indicados a continuación, para un servicio de envío rápido.

En EE.UU., se pueden comprar suministros y accesorios directamente de HP en **www.hpshopping.com** o llamar a HP Shopping Village al número 1-888-999-4747.

- **Alemania:** 07031-145444  
Fax: 07031-141395  
Hewlett-Packard GmbH, HP Express Support  
Ersatzteil-Verkauf, Herrenberger Str. 130  
71034 BÖBLINGEN
- **Argentina:** (54 1) 787-7100  
Fax: (54 1) 787-7213  
Hewlett-Packard Argentina,  
Montañeses 2150 1428  
Buenos Aires, Argentina
- **Australia/Nueva Zelanda:** (03) 895-2895  
China Resources Bldg.  
26 Harbour Road  
Wanchai, Hong Kong
- **Austria-Área sudeste:** (43-0222) 25 000, ext. 755  
Fax: (43-0222) 25 000, ext. 610  
Hewlett-Packard Ges.m.b.H.  
Ersatzteilverkauf Lieblg. 1  
A-1222 Viena
- **Bélgica:** 02/778 3092 (o 3090, 3091)  
Fax: 02/778 3076  
Hewlett-Packard Belgium SA/NV  
100 bd. de la Woluwe/Woluwedal  
1200 BRUSELAS
- **Brasil:** Centro de Informacoes HP  
Grande São Paulo: 822-5565  
Otras localidades: 0800-157751  
Fax: (011) 829-7116  
Centro de Informacoes HP  
Hewlett Packard Brasil S.A.  
Caixa Postal 134, Rua Clodomiro Amazonas, 258  
CEP 04534-011, São Paulo - SP
- **Canadá:** (800) 387-3154, (905) 206-4725  
Fax: (905) 206-3485/-3739  
Hewlett-Packard (Canada) Ltd.,  
5150 Spectrum Way  
Mississauga, Ontario L4W 5G1
- **Toronto:** (416) 671-8383
- **Chile:** (56 2) 203-3233  
Fax: (56 2) 203-3234  
Hewlett-Packard de Chile SA  
Av. Andres Bello 2777, Oficina 1302  
Los Condes, Santiago, Chile
- **Dinamarca:** 45 99 14 29  
Fax: 42 81 58 10  
Hewlett-Packard A/S  
Kongevejen 25, 3460 BIRKEROD
- **España:** 1 6 31 14 81  
Fax: 1 6 31 12 74  
Hewlett-Packard Española S.A.  
Departamento de Venta de Piezas  
Ctra N-VI, Km. 16,500  
28230 LAS ROZAS, Madrid
- **Estados Unidos:** (800) 227-8164
- **Finlandia:** (90) 8872 2397  
Fax: (90) 8872 2620  
Hewlett-Packard Oy  
Varaosamynti, Piispankallontie 17  
02200 ESPOO
- **Francia:** (1) 40 85 71 12  
Fax: (1) 47 98 26 08  
EuroParts  
77 101 avenue du Vieux Chemin de Saint-Denis  
92625 GENNEVILLIERS
- **Holanda:** 0 33 450 1808  
Fax: 0 33 456 0891  
Hewlett-Packard Nederland B. V.,  
Parts Direct Service  
Basicweg 10  
3821 BR AMERSFOORT
- **Italia:** 02/9212.2336/2475  
Fax: 02/92101757  
Hewlett-Packard Italiana S. P. A.  
Ufficio Parti di ricambio  
Via G. Di Vittorio, 9  
20063 Cernusco s/N (MI)
- **Japón:** (03) 3335-8333  
Hewlett-Packard Japan Ltd.  
29-21 Takaido-Higashi 3-chone, sugninami-ku  
Tokio 168-8585
- **México:** (52 5) 258-4600  
Fax: (54 1) 258-4362  
Hewlett-Packard de México, S.A. de C.V  
Prolongación Reforma #470  
Colonia Lomas de Santa Fe, C.P. 01210 México, D.F.



- **Noruega** 22735926  
Fax: 22735611  
Hewlett-Packard Norge A/S, Express Support  
Drammensveien 169-171  
0212 Oslo
- **Reino Unido:**  
+44 1765 690061  
Fax: +44 1765 690731  
Express Terminals, 47 Allhallowgate  
Ripon, North Yorkshire
- +44 181 568 7100  
Fax: +44 181 568 7044  
Parts First, Riverside Works  
Isleworth, Middlesex, TW7 7BY
- +44 1734 521587  
Fax: +44 1734 521712  
Westcoast, 28-30 Richfield Avenue  
Reading, Berkshire, RG1 8BJ
- **Sede para América Latina:** (305) 267-4220  
Fax: (305) 267-4247  
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 950  
Miami, FL 33126
- **Sucursal de ventas internacionales:** (41) 22 780 4111  
Fax: (41) 22 780-4770  
Hewlett-Packard S. A., ISB  
39, rue de Veyrot 1217 MEYRIN 1  
GINEBRA - SUIZA
- **Suecia:** 8-4442239  
Fax: 8-4442116  
Hewlett-Packard Sverige AB  
Skalholtsgatan 9, Box 19  
164 93 KISTA
- **Suiza:** 056/279 286  
Fax: 056/279 280  
Elbatex Datentechnik AG  
Schwimmbadstrasse 45, 5430 WETTINGEN
- **Venezuela:** (58 2) 239-4244/4133  
Fax: (58 2) 207-8014  
Hewlett-Packard de Venezuela C.A.  
Tercera Transversal de Los Ruices Norte,  
Edificio Segre, Caracas 1071, Venezuela  
Apartado Postal 50933, Caracas 1050

## En otras partes del mundo

- **Hewlett-Packard Company**  
Intercontinental Headquarters,  
3495 Deer Creek Road,  
Palo Alto, CA 94304, U.S.A.



NOTAS:

## Declaración sobre el medio ambiente

Hewlett-Packard mejora continuamente los procesos de diseño de las impresoras HP DeskJet para minimizar el impacto negativo en el entorno de trabajo y en las comunidades donde se fabrican, distribuyen y usan. Hewlett-Packard también ha desarrollado procesos que reducen al mínimo los impactos negativos del desecho de las impresoras al final de su vida útil.

### Reducción y eliminación

**Uso de papel:** La capacidad de impresión a doble cara automática o manual reduce el uso de papel y, por tanto, la demanda de recursos naturales. Esta impresora admite el uso de papel reciclado según la norma DIN 19 309.

**Ozono:** Todas las sustancias químicas que afectan al ozono, como los CFC, han sido eliminadas de los procesos de producción de Hewlett-Packard.

### Reciclado

Se ha incorporado diseño para reciclado en la impresora. Se ha reducido al mínimo el número de materiales, manteniendo al mismo tiempo una funcionalidad y fiabilidad correctas. Los materiales distintos han sido diseñados para que se separen con facilidad. Los cierres y conectores son fáciles de ubicar, acceder y retirar utilizando herramientas comunes. El diseño de las piezas de alta prioridad permite el acceso rápido para desmontar y reparar el producto de forma eficaz. Las piezas de plástico han sido diseñadas principalmente en no más de dos colores para mejorar las opciones de reciclado. Algunas piezas pequeñas se han diseñado en colores para resaltar de una forma especial los puntos de acceso del cliente.

**Embalaje de la impresora:** Los materiales de embalaje de esta impresora han sido seleccionados para proporcionar la máxima protección al menor costo posible, al mismo tiempo que se intenta minimizar el impacto ambiental y facilitar el reciclado. El diseño resistente de la impresora HP DeskJet ayuda a minimizar los materiales de embalaje y el promedio de daño.

**Piezas de plástico:** Las piezas principales de plástico están marcadas según las normas internacionales. Todas las piezas de plástico utilizadas en la carcasa y el chasis de la impresora se pueden reciclar técnicamente y utilizan un solo polímero.

**Duración del producto:** Para garantizar la duración de la impresora DeskJet, HP ofrece lo siguiente:

- Garantía extendida: HP SupportPack cubre el hardware y los productos HP, así como todos los componentes internos suministrados. El cliente debe adquirir HP SupportPack dentro de los 30 días posteriores a la compra. Para obtener este servicio, comuníquese con el distribuidor de productos HP más cercano.
- Las piezas de repuesto y los consumibles estarán disponibles durante cinco años una vez detenida la producción.
- Recogida del producto: Para devolver este producto y los cartuchos de tinta a HP al finalizar su vida útil, llame a la oficina local de ventas o la asistencia de HP para obtener instrucciones.

### Consumo de energía

Esta impresora está diseñada pensando en la conservación de energía. Esta impresora utiliza un promedio de 4 vatios cuando está en modo de descanso. De esta forma no sólo se ahorran recursos naturales, sino también dinero sin afectar al nivel de rendimiento de la impresora. Este producto está calificado para el programa ENERGY STAR (EE.UU. y Japón). ENERGY STAR es un programa voluntario establecido para fomentar el desarrollo de productos de oficina con un uso eficaz de energía. ENERGY STAR es una marca de servicio registrada de la agencia de protección del medio ambiente estadounidense (EPA). Como socio de ENERGY STAR, Hewlett-Packard Company ha determinado que este producto cumple las directrices de ENERGY STAR sobre la eficacia de la energía.



### Consumo de energía en el modo apagada:

Cuando la impresora está apagada, continúa consumiendo una cantidad mínima de energía. Para evitar el consumo de energía, desconecte la impresora y el extremo del cable de alimentación de la impresora de la fuente eléctrica.